



AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt



Der Turm der Reinsdorfer St.-Peter-und-Paul-Kirche

ist seit einigen Tagen eingerüstet. Mehr zu den Bauarbeiten lesen Sie auf Seite 14!

Foto: Ilona Begrich

Faschingskostüme
für Groß und Klein!

idee+spiel®
Baummann

Artern
Wasserstraße 1
Bad Frankenhausen

TAXI STÖLZE-WOLF

UNSER SERVICE MIT

- Krankenhausfahrten (Einweisung/Entlassung)
- Chemo- u. Strahlentherapie-Fahrten
- Dialysefahrten
- ambulante Fahrten
- Kuren
- jede andere Fahrt

Rollstuhl- und Liegendtransporte

06556 Artern Am Solgraben 7
TEL. (0 34 66) 3 11 54

Aus dem Inhalt			
Stadt Artern und OT Schönfeld			
Festsetzung der Grund- und Hundesteuer für 2016	S. 5		
Grenzfeststellung von Flurstücksgrenzen	S. 6		
Gemeinde Gehofen			
2. Änderung der Hauptsatzung	S. 7		
Gemeinde Kalbsrieth			
1. Änderung der Hauptsatzung		S. 7	
Gemeinde Reinsdorf			
Grenzfeststellung von Flurstücksgrenzen		S. 8	
Thüringer Tierseuchenkasse			
Satzung über die Erhebung von Tierseuchenkassenbeiträgen		S. 8	

CHRISTOPH BÖHM
HEIZUNG SANITÄR SOLAR

Frankenhäuser Str. 13
06556 Ringleben

Tel. 03466/ 31 211
Mobil 0175/ 21 98 778

boehm-heizungsanitaersolar@gmx.de

HOTEL - RESTAURANT Weinberg

☆☆☆

Gern arrangieren wir Ihre Familienfeiern!

Familie Kühne
Weinberg 1, 06556 Artern
Tel.: 0 34 66 / 32 21 32 Fax: 3 39 59 74
www.hotel-weinberg.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 15.00-23.00 Uhr, Sa 11.30-24.00 Uhr, So 11.30-21.00 Uhr

Für Ihre Werbung:
Telefon: (0 34 66) 30 22 21
Fax: (0 34 66) 32 38 23



Wichtige Telefonnummern

Notrufe

Polizei	36 10 / 1 10
Feuerwehr	1 12
Medizinischer Notdienst	11 61 17
Notdienstsprechstunde:	
DRK-Mannische-Krankenhaus Bad Frankenhausen	
Mi, Fr: 16.00-19.00 Uhr	
Sa, So, Feiertage, 24.12., 31.12.: 10.00-16.00 Uhr	

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen	0 36 32 / 5 93 30 od. 31
Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband	0172 / 7 98 54 90
Abwasserzweckverband, AZV	0172 / 8 66 35 18
envia Mitteldeutsche Energie AG	0800 / 2 30 50 70
Mitgas	0800 / 6 86 11 77

Verwaltungsgemeinschaft „Mittelzentrum Artern“

Sitz Artern

Brauereistraße 3, 06556 Artern
 e-mail-adresse: info@vgmzartern.de - homepage: www.vgmzartern.de

Öffnungszeiten:

Mo von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 16.00 Uhr
 Di von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 18.00 Uhr
 Mi von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 15.00 Uhr
 Do von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 17.00 Uhr
 Fr von 7.00 bis 12.00 Uhr
 Darüberhinaus bitten wir um terminliche Abstimmung.

Kassenstunden:

Mo geschlossen
 Di von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 17.00 Uhr
 Mi von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.00 Uhr
 Do von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.00 Uhr
 Fr von 7.00 bis 11.00 Uhr

Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben, Mönchpffiffel-Nikolausrieth	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Heygendorf	Di von 15.00 bis 17.00 Uhr
Ichstedt	Di von 16.30 bis 17.30 Uhr
Gehofen	Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
Kalbsrieth	Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
Nausitz	Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
Reinsdorf	Di von 18.30 bis 19.30 Uhr
Ringleben	Di von 16.00 bis 18.00 Uhr
Voigtstedt	Di von 17.00 bis 18.30 Uhr

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOB), Polizeihauptmeister Herr Mädler (Tel./Fax 36 44 21), für die Bürger der Mitgliedsgemeinden der VG Mittelzentrum Artern Di von 09.00 bis 18.00 Uhr

Telefonverzeichnis:

VG Mittelzentrum Artern, Brauereistraße 3	36 21 - 0
VG Mittelzentrum Artern - Fax-Nummer	36 21 20
Vorsitzende	36 21 10
Sekretariat/Versicherungen	36 21 11
Hauptabteilung	36 21 12
- Kindereinrichtungen	36 21 13
- Personalabteilung	36 21 19
- Kultur/Jugend/Vereine	36 21 18
Bau- und Ordnungsamt	
- Bau	36 21 14
- Ordnung u. Sicherheit/Vollstreckung	36 21 15
- Liegenschaften/Mieten u. Pachten/Beiträge	36 21 12
- Friedhofswesen/Fischereischeine/Presse	36 21 18
Finanzabteilung	36 21 32
- Kasse	36 21 30 und 36 21 33
- Steuern	36 21 35

Einwohnermeldeamt/Standesamt - Siehe Stadtverwaltung, (Verantwortungsbereich der beiden o. g. Ämter, Stadtverwaltung Artern sowie der Mitgliedsgemeinden der VG Mittelzentrum Artern).

Es gelten die Sprechzeiten der Stadtverwaltung Artern. Alle Anschlüsse sind unter der Vorwahl Artern: 0 34 66 zu erreichen.

Telefonnummern der Gemeinden der „VG Mittelzentrum Artern“

Borxleben	0 34 66 / 31 99 01 u. 0174 / 6 27 45 49
Gehofen	0174 / 2 47 52 50
Heygendorf	0 34 66 / 31 99 09 u. 30 48 83
Ichstedt	0172 / 9 49 37 81
Kalbsrieth	0 34 66 / 30 22 22
Mönchpffiffel/Nikolausrieth	03 46 52 / 2 13
Nausitz	0 34 66 / 3 11 83
Reinsdorf	0 34 66 / 3 35 30
Ringleben	0 34 66 / 30 22 37
Voigtstedt	0 34 66 / 32 27 03

Schiedsstelle der VG Mittelzentrum Artern, Brauereistraße 3 in 06556 Artern

Vorsitzender: Herr Wolfgang Körber,

Walthergasse 10 in 06556 Kalbsrieth Tel.: 0 34 66 / 3 11 47

Stellvertreter: Herr Rainer Beie,

Siedlung 233 b in 06556 Ichstedt Tel.: 0 34 66 / 32 29 68

weitere Mitglieder:

Frau Veronika Trautmann,
 Friedensstraße 37 in 06556 Heygendorf Tel.: 0 34 66 / 3 17 13

Frau Angelika Fabig,
 Gartenstraße 9 in 06556 Reinsdorf

Tel.: 0 34 66 / 74 28 46 - 0

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:

Physiotherapie Edda Haustein
 Bahnhofstraße 21 0 34 66/32 06 91

Reinsdorf:

Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld
 Hauptstraße 98 0 34 66/30 27 37
 Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner
 Bergstraße 5 0 34 66/30 29 18
 Physiotherapie und Bäderpraxis Brigitte Helmboldt
 Reihe 7 0 34 66/3 12 54

Ringleben:

Dipl.-Stom. Peter u. Monika Gropp
 Feldstraße 15 0 34 66/32 22 81
 Physiotherapie Bettina Tiepner
 Frankenhäuser Straße 5 0 34 66/31 80 15

Voigtstedt:

Dr. med. Detlef Persch
 Kirchstraße 11 0 34 66/30 29 01

Kindertagesstätten

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“

Träger: AWO, Gerstengarten 14 0 34 66/3 11 79

Heygendorf: Kindertagesstätte „Rietspatzen“

Träger: Gemeinde, Helmestraße 4 0 34 66/31 99 05

Ichstedt: Kindertagesstätte „Kyffhäuserzwerge“

Träger: Gemeinde, Schulstraße 201 0 34 66/31 98 35

Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“

Träger: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Hofg. 88 0 34 66/32 23 48

Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“

Träger: Gemeinde, Krumme Straße 2 0 34 66/3 12 66

Ringleben: Kindertagesstätte „Pffikus“

Träger: Gemeinde, Frankenhäuser Straße 19 0 34 66/3 12 09

Voigtstedt: Kindertagesstätte „Am Storchennest“

Träger: Gemeinde, Rosengasse 21 a 0 34 66/32 27 04

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)

Am Westbahnhof, 06556 Artern
 Telefon 0 34 66/32 90
 Telefax 0 34 66/32 91 00
 E-Mail info@kat-artern.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00-12.00 und 13.00-18.00 Uhr

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)

Karl-Marx-Str. 12
info@azv-thueringer-pforte.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00-12.00 und 14.00-18.00 Uhr, **Donnerstag** 9.00-12.00 Uhr

Telefonnummern der Geschäftsstelle

Fax	03 46 73 / 9 14 62
Gebührenerhebung/Kasse	03 46 73 / 9 14 61
Werkleiter	03 46 73 / 9 98 77
Finanzen	03 46 73 / 9 98 78
Niederschlagswasser/Fäkalschlammentsorgung	03 46 73 / 9 14 63
Allgemeine Verwaltung/Sekretariat	03 46 73 / 9 98 79

Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden unter folgender Rufnummer angezeigt werden: 0172 / 8 66 35 18

Stadt Artern

Stadtverwaltung Artern, Markt 14 32 55-0

e-mail: info@artern.de; homepage: www.artern.de

Fax-Nummer	32 55 50
Sekretariat/Bürgermeister	32 55 10
Hauptamt/Personalamt	32 55 11
Soziales	32 55 17
Ltrn. Bau- u. Ordnungsamt	32 55 22
Bauamt	32 55 27
Stadtsanierung (Di 13-18 Uhr nur nach tel. Terminvereinbarung)	32 55 26
IHK-Büro, Markt 14 (2. + 4. Donnerstag im Monat) zu den Sprechzeiten der Stadtverwaltung)	32 55 26, Fax 32 55 50
Wirtschaftsförderung	32 55 31
Ordnungsamt	32 55 25
Marktwesen	32 55 28
Ltr. Kämmerer/Hauptamt	32 55 18
Steueramt	32 55 16
Stadtkasse	32 55 40
Mahnwesen/Vollstreckung	32 55 39
Standesamt	32 55 24, Fax 32 55 47
Einwohnermeldeamt	32 55 41/32 55 38
Einwohnermeldeamt Fax	32 55 42
Liegenschaften	32 55 34
Stadtarchiv	32 55 30
Feuerwehrtechnisches Zentrum FTZ Hüttenstraße 7	32 49 78
Feuerwehrstützpunkt Salzdam 46a	30 24 35
Stadtinformation über Uwe Hagel, Markt 2	Tel. 32 27 10
Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8	32 49 87
Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d	30 49 48, Fax 33 98 66
Mo-Do 08.00-12.30 Uhr u. 13.00-15.30 Uhr, Fr 08.00-11.30 Uhr, Mi geschl. Sole-Schwimmbad, Saline	01577 / 8 01 37 87

Stadtverwaltung Artern

Verwaltungsgebäude: Rathaus, Markt 14,
e-mail: info@artern.de, homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag	8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
Dienstag	8.00-12.00 u. 13.00-18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
Freitag	8.00-12.00 Uhr
Gemeindebüro OT Schönfeld (nur telefonisch erreichbar)	0151 / 25 80 53 01

Kindertagesstätten

Kindergarten Magdalenenstraße	30 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“	32 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“	32 16 79

Schuleinrichtungen

Grundschule H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Str.	30 22 43
J.-G.-Borlach-Schule, Straße der Jugend 8	30 23 47
Volkshochschule, Puschkinstr. 58	36 49 80
Staatl. Berufsbildende Schule Artern, Am Königstuhl 9	33 66-0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern, Kirchstr. 5/6	33 92 44
Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten, Otto-Brünner-Str. 8	74 01 30 / Fax 74 01 31

Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, An d. Promenade 10 74 19 50

Landesamt für Vermessung und Geoinformation

Katasterbereich Artern, Alte Poststraße 10	3 39 90
Kundenservice	3 39 91 00
Fax	3 39 92 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“, Wasserstraße 15-17	33 97 50
Bund der Vertriebenen, Ritterstr. 8 (Oberer Hof)	32 29 77
Pro Familia, Wasserstr. 1	32 20 64
Suchtberatung des Diakonischen Werkes, Fräuleinstr. 12	32 20 76
VdK, Fräuleinstr. 12	32 17 70
Schiedsstelle, Christoph Begrich, Weinberg 14 (priv.)	31 96 99
IKOS, Informations- und Kontaktstelle für SHG, Puschkinstr. 58	32 20 77
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst der Lebenshilfe, Einbecker Str. 8	32 28 38
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32	30 24 63
Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V., Straße der Jugend 12a	32 25 92
Suppenküche der TALI	32 25 92
Freizeitzentrum	30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V., Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof)	0160 7 18 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe, Rudolf-Breitscheid-Straße 22	36 44 33
ThINKA Artern, Einbecker Str. 6	7 40 44 57

Ärzte · Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65	30 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65	30 26 73
Dr. med. Detlef Persch, Puschkinstr. 28	3 10 75
Dr. med. Carmen Seidel, Lindenstr. 7	3 13 81
Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 52	32 11 83

Fachärzte

Dipl.-Med. Arnhild Sängler, Frauenärztin, Fräuleinstraße 8	32 24 44
Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt, Puschkinstraße 37	3 10 97
FÄ f. Augenheilkunde Frau D. Wagner, Nordhäuserstr. 13	3 64 47 60
Priv.-Doz. Dr. med. Ulrich Lotze, FA für Innere Medizin, Wasserstr. 18	7 40 20 20

Fachpsychologe

Dr. Wolfgang Gebauer, Leipziger Straße 32 30 25 87

Zahnärzte

Dipl.-Stom. Edith Bachmann, Wasserstraße 8	3 10 29
Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2	30 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebsch, Harzstraße 25	32 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 16	30 24 46
Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt	30 25 04
Dipl.-Stom. Sabine Witt, Leipziger Straße 17	3 10 22
Nina Pollmann, Kieferorthopädin, Leipziger Straße 17	3 10 30

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 2	36 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3	30 23 56

Apotheken/Ergotherapie/Physiotherapie/Logopädie/ Pflegedienst/Hospiz

Aratora-Apotheke	32 39 72
Engel-Apotheke	30 24 77
Löwen-Apotheke	30 24 88
Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5	30 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Leipziger Straße 26	3 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7	33 90 11
Physiotherapie Christine Lange, Geschwister-Scholl-Platz 13	32 03 10
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16	31 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Fräuleinstraße 12	32 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste, Wasserstraße 16/17	33 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität, Leipziger Straße 32	30 24 63
DRK-Pflegedienst, Puschkinstraße 23	33 71 20
Tagespflege „Schmückeblick“ Claudia Funda	7 40 79 89
Hospiz-Dienst, Harzstraße 16	0172 / 3 58 79 68
Alten- und Pflegeheim „Haus Anna am Park“	7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9	3 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15	30 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29	32 49 11
Ergotherapie „Einklang“, Herrstraße 4	7 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33	74 08 90

Für Ihre Werbung:

Telefon: (0 34 66) 30 22 21
Fax: (0 34 66) 32 38 23
E-Mail: info@druckerei-moebius.de

Mülltermine



Hausmüll

Montag, 25.01.2016
Gehofen, Nausitz, Reinsdorf

Dienstag, 26.01.2016
Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel,
Nikolausrieth, Ritteburg

Mittwoch, 27.01.2016
Artern, Kachstedt, Schönfeld, Ichstedt,
Borxleben, Ringleben, Voigtstedt

BIO-Tonne

Freitag, 15.01.2016
Ichstedt, Borxleben

Montag, 18.01./01.02.2016
Gehofen, Nausitz, Reinsdorf

Dienstag, 19.01./02.02.2016
Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel,
Nikolausrieth, Ritteburg

Mittwoch, 20.01./03.02.2016
Artern, Kachstedt, Schönfeld, Ringleben,
Voigtstedt

Freitag, 29.01.2016
Ichstedt, Borxleben

Blaue Tonne

Freitag, 22.01.2016
Borxleben

Montag, 25.01.2016
Artern I

Dienstag, 26.01.2016
Artern II, Kachstedt

Mittwoch, 27.01.2016
Voigtstedt

Donnerstag, 28.01.2016
Reinsdorf

Freitag, 29.01.2016
Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel,
Nikolausrieth

Dienstag, 02.02.2016
Gehofen

Freitag, 05.02.2016
Nausitz, Ritteburg, Schönfeld

Gelbe Tonne

Freitag, 15.01.2016
Nausitz, Schönfeld

Freitag, 29.01.2016
Ichstedt, Borxleben, Ringleben

Montag, 01.02.2016
Gehofen

Bereitschaftsdienst ARATORA Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Januar 2016

Elektriker:
Firma EBA - Elektro- und Beleuchtungs-
anlagen
Telefon: 0 34 66 / 2 18 30
Funktelefon: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär und Heizung:
Firma Sanitär Reiber
Telefon: 0 34 66 / 30 27 56
Funktelefon: 0173 / 9 58 30 47

Februar 2016

Elektriker:
Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen
Telefon: 0 34 66 / 3 12 17
Funktelefon: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär und Heizung:
Firma Kevin Hartwig Schirmer
Telefon: 0 34 66 / 32 28 36 oder
0 34 66 / 31 91 86
Funktelefon: 0171 / 9 33 60 41

Allgemeine Informationen und Bekanntmachungen

Bitte überprüfen Sie die Gültigkeit Ihres Personalausweises

Laut § 1 des Gesetzes über Personalausweise sind alle Deutschen, die das 16. Lebensjahr vollendet haben, verpflichtet, einen gültigen Personalausweis zu besitzen; (dies gilt nicht für Personen, die sich durch einen gültigen Reisepass ausweisen können).

Zur Beantragung sind folgende Unterlagen vorzulegen:

- Personalausweis
- Geburts- bzw. Heiratsurkunde
- 1 biometrisches Lichtbild
- Gebühr bei Beantragung
- unter 24 Jahre 22,80 Euro
- über 24 Jahre 28,80 Euro
- Bearbeitungszeit ca. 2 Wochen

Ihr Einwohnermeldeamt



**Muster neuer
Personalausweis**

Vorderseite



Rückseite

Freundliche/r Mitarbeiter/in für unseren Kindergarten in Kalbsrieth gesucht

**Im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes suchen wir
ab sofort eine/n freundliche/n Mitarbeiter/in.**

Sie müssen Freude beim Umgang mit Kindern haben und sollten über handwerkliches Geschick verfügen, damit Sie dem Erzieherinnen-Team hilfreich zur Seite stehen können. Wir bieten flexible Arbeitszeiten von 20-30 Stunden pro Woche. Sie arbeiten in einem kompetenten und freundlichen Team. **Nähere Auskünfte erteilt die Leiterin Frau Zeitler unter Telefon 0 34 66 / 32 23 48.**

Bewerbungen:

Bitte schriftlich an Jörg Koch, joerg.koch@johanniter.de oder per Post:
Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.,
Regionalverband Mittelthüringen
Schillerstraße 27
99096 Erfurt

**Redaktionsschluss für die Amtsblatt-
Ausgabe 02/2016 (05.02.2016)
ist der 26.01.2016.**

Telefon: 0 34 66 / 30 22 21

Fax: 0 34 66 / 32 38 23

E-Mail: info@druckerei-moebius.de

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Artern sowie des Ortsteils Schönfeld

Festsetzung der Grund- und Hundesteuer für das Kalenderjahr 2016 durch öffentliche Bekanntmachung der Stadt Artern sowie Ortsteil Schönfeld

Die Grundsteuer für das Jahr 2016 wird gem. § 27 Abs. 3 Grundsteuergesetz vom 7.8.1973 durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt. Die Grundsteuerhebesätze bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert. Sie betragen:

- für die land- und forstwirtschaftl. Flächen - Grundsteuer A 400 v. H.
- für die Grundstücke - Grundsteuer B 400 v. H.

Die Hundesteuer für das Jahr 2016 wird gem. Hundesteuersatzung vom 24.04.2006 durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt.

Diese Festsetzung betrifft alle Steuerpflichtigen, die im Kalenderjahr 2016 die gleiche Steuer wie im Vorjahr zu entrichten haben, damit behalten die Bescheide von 2013 bis 2015 ihre Gültigkeit.

Die für die Veranlagung notwendigen Unterlagen können bei der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienststunden eingesehen werden.

Die Beträge werden entsprechend des Bescheides zum 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11. jeden Jahres fällig. Sind Sie Jahreszahler, wird der Gesamtbetrag zum 01.07. fällig.

Falls Sie uns eine Einzugsermächtigung erteilt haben, werden die Beträge zu den bekannten Fälligkeiten abgebucht.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Stadtverwaltung Artern, Postfach 1129, 06551 Artern, schriftlich oder Markt 14, 06556 Artern zur Niederschrift einzulegen.

Bitte beachten Sie: Die Einlegung des Widerspruchs ändert nichts an der fristgerechten Zahlungspflicht.

Artern, 06.01.2016

Zimmer
Stadt Artern
Die Bürgermeisterin

Bitte überweisen Sie die Beträge rechtzeitig auf folgendes Konto:
Kyffhäusersparkasse, BLZ: 820 550 00, Kto: 3400006431
IBAN: DE92820550003400006431, BIC: HELADEF1KYP
oder erteilen Sie uns eine Einzugsermächtigung (siehe Vordruck).

An die
Stadtverwaltung Artern
Finanzabteilung
Markt 14, 06556 Artern

Gültig ab:
Jahreszahler:

Einzugsermächtigung zum Einzug von Forderungen mittels SEPA-Lastschrift

Hiermit ermächtige(n) ich/wir Sie widerruflich, die von mir/uns zu entrichtenden Beträge bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres Kontos

IBAN: _____

BIC: _____
mittels Lastschrift einzuziehen.

Wenn mein/unser Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstitutes keine Verpflichtung zur Einlösung. Rücklastschriftkosten gehen zu meinen/unseren Lasten.

Zahlungspflichtiger: _____

Straße, Haus-Nr.: _____

PLZ, Wohnort: _____

Die Abbuchungsermächtigung gilt für:
Zutreffendes bitte angeben:

Art der Zahlung	Kassenkonto-Nr. / Buchungszeichen	Fälligkeit
Grundsteuern/ Abgaben lt. Bescheid		
Gewerbesteuern		
Pachten		
Sonstiges		

Ort, Datum _____

Unterschrift _____

Für Ihre Werbung: info@druckerei-moebius.de



Bestattungshaus

„Pietät“

- NEUBERT -

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstr. 3, Tel.: 0 34 66/30 22 58

Gebührenfrei
08 00 / 0 85 69 33

Büroleiter **Frau Andrea Kleemann** (priv.: 32 17 63)

Mitgliedsbetrieb der Handwerkskammer Erfurt

Sachverständigenbüro

für Baumängel und Bauschäden

Steffen Bohse
Sachverständiger und
Handwerksmeister



**Bauberatung und
Baubetreuung**

Hebe A 4
06556 Ringleben

Tel.: 03466 / 742601
Fax: 03466 / 742602
Mobil: 0174 / 3018864
E-Mail: Steffen.Bohse@t-online.de

Stadt Artern

**Öffentlich bestellter
Vermessungsingenieur
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Wendt**



Vermessungsstelle Andreas Wendt
Neustadtstraße 20, 99734 Nordhausen

**Öffentliche Bekanntmachung der
Offenlegung des Ergebnisses der
Grenzfeststellung, der Grenzwieder-
herstellung und der Abmarkung von
Flurstücksgrenzen**

In der Gemeinde Artern, Gemarkung **Artern, Flur 10**, Flurstücke: 2/6, 2/7, 32, 3/8, 4/2, 44, 4/6, 47, 51, 46/1, 49/1, 211/1, 29/26, 29/27, 29/28, 29/29, 29/30, 29/31, 29/32, 29/33, 413/6, 367/48, 401/52

In der Gemeinde Artern, Gemarkung **Artern, Flur 11**, Flurstücke: 5/5, 8/10, 10/26, 3/279, 3/280, 3/282, 3/333, 3/334, 3/335

In der Gemeinde Artern, Gemarkung **Artern, Flur 12**, Flurstücke: 1, 58, 59, 61, 62, 69, 70, 71, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 96, 97, 98, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 110, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 165, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 183, 184, 185, 188, 189, 190, 191, 194, 195, 196, 197, 198, 241, 36/1, 36/3, 42/1, 42/2, 45/1, 47/1, 47/2, 47/3, 47/4, 49/3, 49/6, 49/8, 51/1, 51/3, 52/1, 53/1, 55/3, 56/2, 57/2, 60/1, 60/2, 60/3, 60/4, 60/6, 60/7, 60/8, 66/1, 72/1, 75/1, 91/1, 91/2, 91/3, 91/4, 91/5, 92/2, 92/3, 92/4, 92/6, 92/7, 92/8, 92/9, 99/1, 108/1, 111/1, 121/1, 134/1, 152/1, 163/1, 178/1, 186/1, 193/1, 242/1, 242/2, 242/3, 242/4, 49/10, 92/10, 306/63, 307/63, 409/46, 413/46, 414/46, 415/46, 416/46, 417/46, 433/49, 445/49, 449/49, 453/50, 504/48, 505/48, 341/166, 342/166, 502/107, 503/106

In der Gemeinde Artern, Gemarkung **Artern, Flur 13**, Flurstücke: 3, 10, 13, 11/1, 14/1, 16/1

wurde eine

- Grenzfeststellung
- Grenzwiederherstellung
- Abmarkung

nach den Bestimmungen der §§ 9 bis 15 des Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes (ThürVermGeoG) vom 16. Dezember 2008 (GVBl. S. 574) durchgeführt. Über die Liegenschaftsvermessung und deren Ergebnis wurde eine Grenzniederschrift aufgenommen. Diese Grenzniederschrift und die Dokumentation der Anhörung der Beteiligten sowie die dazugehörige Skizze können von den Beteiligten vom **22.01. bis 22.02.2016** in der Zeit von **09.00 bis 16.00 Uhr** (außer Samstag und Sonntag) in den Räumen der **Vermessungsstelle Wendt, Neustadtstraße 20, 99734 Nordhausen** eingesehen werden.

Gemäß § 10 Abs. 4 ThürVermGeoG wird durch Offenlegung das Ergebnis der oben genannten Liegenschaftsvermessung bekannt gegeben. Das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist kein Widerspruch eingelegt wurde.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist bei **Vermessungsstelle Wendt, Neustadtstraße 20, 99734 Nordhausen** schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch eingelegt werden.

Nordhausen, 05.01.2016

OT Schönfeld

**Öffentlich bestellter
Vermessungsingenieur
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Wendt**



Vermessungsstelle Andreas Wendt
Neustadtstraße 20, 99734 Nordhausen

**Öffentliche Bekanntmachung der
Offenlegung des Ergebnisses der
Grenzfeststellung, der Grenzwieder-
herstellung und der Abmarkung von
Flurstücksgrenzen**

In der Gemeinde Artern, Gemarkung **Schönfeld, Flur 2**, Flurstücke: 1/2, 1/3, 117, 152, 113/4, 114/1, 115/1, 133/3, 133/4, 133/5, 136/2, 136/3, 136/4, 138/4, 138/5, 138/6, 138/7, 138/8, 138/9, 139/2, 139/3, 139/4, 139/5, 142/5, 145/2, 155/3, 166/2, 412/1, 138/10, 138/11, 138/12, 145/15, 150/35, 150/38, 150/40, 327/118, 329/118, 418/116

In der Gemeinde Artern, Gemarkung **Schönfeld, Flur 3**, Flurstücke: 9/1, 9/2, 10/1, 10/2, 11/1, 11/2

wurde eine

- Grenzfeststellung
- Grenzwiederherstellung
- Abmarkung

nach den Bestimmungen der §§ 9 bis 15 des Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes (ThürVermGeoG) vom 16. Dezember 2008 (GVBl. S. 574) durchgeführt. Über die Liegenschaftsvermessung und deren Ergebnis wurde eine Grenzniederschrift aufgenommen. Diese Grenzniederschrift und die Dokumentation der Anhörung der Beteiligten sowie die dazugehörige Skizze können von den Beteiligten vom **22.01. bis 22.02.2016** in der Zeit von **09.00 bis 16.00 Uhr** (außer Samstag und Sonntag) in den Räumen der **Vermessungsstelle Wendt, Neustadtstraße 20, 99734 Nordhausen** eingesehen werden.

Gemäß § 10 Abs. 4 ThürVermGeoG wird durch Offenlegung das Ergebnis der oben genannten Liegenschaftsvermessung bekannt gegeben. Das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist kein Widerspruch eingelegt wurde.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist bei **Vermessungsstelle Wendt, Neustadtstraße 20, 99734 Nordhausen** schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch eingelegt werden.

Nordhausen, 05.01.2016

**Anzeigen-Annahmeschluss
für die Amtsblatt-Ausgabe 02/2016
(05.02.2016) ist der 26.01.2016.**

Telefon: 0 34 66 / 30 22 21

Fax: 0 34 66 / 32 38 23

E-Mail: info@druckerei-moebius.de

Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpffiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt

Gemeinde Gehofen

Der nachfolgend bekannt gemachten Zweiten Änderung zur Hauptsatzung der Gemeinde Gehofen wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 14.12.2015 die rechtsaufsichtliche Eingangsbestätigung erteilt. Die Bekanntmachung erfolgt im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpffiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt Ausgabe 01 vom 15.01.2016

Gehofen, 21.12.2015

Kevin Kramer
1. Beigeordneter

Zweite Änderung zur Hauptsatzung der Gemeinde Gehofen vom 10.08.2009 (Tag der Ausfertigung), zuletzt geändert am 18.01.2011 (Tag der Ausfertigung) vom 21.12.2015 (Tag der Ausfertigung)

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung – ThürKO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Januar 2003, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes zur Änderung des Thüringer Kommunalabgabengesetzes und anderer Gesetze vom 20. März 2014 hat der Gemeinderat der Gemeinde Gehofen in der Sitzung am 07. Dezember 2015 die folgende zweite Änderung zur Hauptsatzung beschlossen:

§ 1 Änderung der Hauptsatzung

Die Hauptsatzung der Gemeinde Gehofen vom 10.08.2009 (Tag der Ausfertigung), zuletzt geändert vom 18.01.2011 (Tag der Ausfertigung) wird wie folgt geändert:

§ 11 Entschädigung

...

3. Die ehrenamtlichen kommunalen Wahlbeamten erhalten für die Dauer ihrer Tätigkeit folgende monatliche Aufwandsentschädigung:

- der ehrenamtliche Bürgermeister in Höhe von: 750,00 Euro/Monat
- der ehrenamtliche Erste Beigeordnete in Höhe von: 175,00 Euro/Monat

Ist der ehrenamtliche Bürgermeister länger als 3 Monate verhindert, seine Dienstgeschäfte wahrzunehmen, wird die Aufwandsentschädigung des ehrenamtlichen Ersten Beigeordneten ab dem 4. Monat bis zu der nach § 1 Abs. 1 Satz 2 ThürAufEVO i.V.m. § 12 Nr. 4 Satz 1 der Hauptsatzung festgesetzten Aufwandsentschädigung des ehrenamtlichen Bürgermeisters erhöht. Für jeden angefangenen Tag der Vertretung wird ein Dreißigstel der nach Satz 2 festgesetzten erhöhten Aufwandsentschädigung gewährt.

§ 2 Inkrafttreten

Die Änderung der Hauptsatzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Gehofen, 21.12.2015

Kevin Kramer
1. Beigeordneter (Siegel)

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Verwaltungsgemeinschaft geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Gemeinde Kalbsrieth

Der nachfolgend bekannt gemachten Ersten Änderung zur Hauptsatzung der Gemeinde Kalbsrieth wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 04.12.2015 die rechtsaufsichtliche Eingangsbestätigung erteilt. Die Bekanntmachung erfolgt im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpffiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt Ausgabe 01 vom 15.01.2016

Kalbsrieth, 15.12.2015

Uwe Ludwig
Bürgermeister

Erste Änderung zur Hauptsatzung der Gemeinde Kalbsrieth vom 28.07.2009 vom 15.12.2015 (Tag der Ausfertigung)

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung – ThürKO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Januar 2003, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes zur Änderung des Thüringer Kommunalabgabengesetzes und anderer Gesetze vom 20. März 2014 hat der Gemeinderat der Gemeinde Kalbsrieth in der Sitzung am 01. Dezember 2015 die folgende erste Änderung zur Hauptsatzung beschlossen:

§ 1 Änderung der Hauptsatzung

Die Hauptsatzung der Gemeinde Kalbsrieth vom 28.07.2009 (Tag der Ausfertigung) wird wie folgt geändert:

§ 12 Entschädigung

(1) Die Gemeinderatsmitglieder erhalten für ihre ehrenamtliche Mitwirkung bei den Beratungen und Entscheidungen des Gemeinderates als Entschädigung einen monatlichen Pauschalbetrag von 75,00 Euro.

...

§ 2 Inkrafttreten

Die Änderung der Hauptsatzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Kalbsrieth, 15.12.2015

Uwe Ludwig
Bürgermeister (Siegel)

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Verwaltungsgemeinschaft geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Anzeigenpreise

Anzeigengrößen	Preis	Farbbelegung auf Anfrage.
6,0 x 4,0 cm =	20,16 €	Bei mehrmaliger
6,0 x 6,0 cm =	30,24 €	Schaltung Gewährung
6,0 x 9,0 cm =	45,36 €	von Rabatten möglich
9,0 x 5,0 cm =	37,80 €	(je nach Schaltweise
9,0 x 7,0 cm =	52,80 €	zwischen 5 und 20 %
9,0 x 8,0 cm =	60,48 €	auf den Grundpreis).
12,5 x 8,0 cm =	84,00 €	Diese Preise verstehen
19,0 x 5,5 cm =	87,78 €	sich zuzüglich gesetzli-
19,0 x 10,0 cm =	159,60 €	che Mehrwertsteuer.

Gemeinde Reinsdorf

**Öffentlich bestellter
Vermessungsingenieur
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Wendt**



Vermessungsstelle Andreas Wendt
Neustadtstraße 20, 99734 Nordhausen

**Öffentliche Bekanntmachung der
Offenlegung des Ergebnisses der
Grenzfeststellung, der Grenzwieder-
herstellung und der Abmarkung von
Flurstücksgrenzen**

In der Gemeinde Reinsdorf, Gemarkung **Reinsdorf, Flur 1**, Flurstücke: 20, 46, 61, 122, 126, 127, 129, 130, 131, 132, 16/5, 19/5, 21/2, 23/1, 23/2, 24/1, 26/1, 261, 28/1, 283, 31/1, 33/1, 34/1, 37/1, 38/1, 40/1, 42/1, 44/1, 62/3, 63/2, 93/1, 116/2, 117/3, 118/9, 119/3, 119/5, 124/2, 133/1, 134/1, 134/2, 140/5, 252/1, 252/2, 254/1, 255/1, 255/2, 255/3, 257/7, 257/8, 258/1, 259/1, 259/2, 259/3, 259/4, 259/5, 259/6, 259/7, 259/8, 259/9, 260/1, 260/2, 260/3, 260/4, 260/5, 282/2, 284/3, 284/5, 396/2, 118/11, 118/13, 118/15, 118/17, 259/10, 286/12, 792/47, 626/171, 696/252, 708/128, 709/128, 726/139, 730/250, 732/250

wurde eine

- Grenzfeststellung
- Grenzwiederherstellung
- Abmarkung

nach den Bestimmungen der §§ 9 bis 15 des Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes (ThürVermGeoG) vom 16. Dezember 2008 (GVBl. S. 574) durchgeführt. Über die Liegenschaftsvermessung und deren Ergebnis wurde eine Grenzniederschrift aufgenommen. Diese Grenzniederschrift und die Dokumentation der Anhörung der Beteiligten sowie die dazugehörige Skizze können von den Beteiligten vom **22.01. bis 22.02.2016** in der Zeit von **09.00 bis 16.00 Uhr** (außer Samstag und Sonntag) in den Räumen der **Vermessungsstelle Wendt, Neustadtstraße 20, 99734 Nordhausen** eingesehen werden.

Gemäß § 10 Abs. 4 ThürVermGeoG wird durch Offenlegung das Ergebnis der oben genannten Liegenschaftsvermessung bekannt gegeben. Das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist kein Widerspruch eingelegt wurde.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist bei **Vermessungsstelle Wendt, Neustadtstraße 20, 99734 Nordhausen** schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch eingelegt werden.

Nordhausen, 05.01.2016

Wendt

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse

Gemeinde Gehofen

Der Gemeinderat Gehofen hat in seiner Sitzung am 07.12.2015 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 0047-12/2015
Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 18.11.2015

Beschluss-Nr.: 0048-12/2015
Ergänzungsbeschluss zum beschlossenen Haushaltssicherungskonzept

Beschluss-Nr.: 0049-12/2015
Diskussion und Beschlussfassung Zweite Änderung zur Hauptsatzung der Gemeinde Gehofen vom 10.08.2009, zuletzt geändert vom 18.01.2011

Gemeinde Nausitz

Der Gemeinderat Nausitz hat in seiner Sitzung am 09.12.2015 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 0035-12/2015
Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 29.09.2015

Beschluss-Nr.: 0036-12/2015
Diskussion und Beschlussfassung Vergabe Maler- und Tapezierarbeiten im Treppenhaus des Gemeindehauses Dorfstraße 33

Beschluss-Nr.: 0037-12/2015
Diskussion und Beschlussfassung Vergabe Maler- und Bodenbelagsarbeiten an der Treppenanlage im Gemeindehaus Dorfstraße 33

Der volle Wortlaut o. g. Beschlüsse kann zu den Sprechzeiten der Verwaltungsgemeinschaft Mittelzentrum Artern, Brauereistraße 3 in 06556 Artern eingesehen werden.



**Thüringer
Tierseuchenkasse
Anstalt des öffentlichen Rechts**

**Satzung der Thüringer Tierseuchen-
kasse über die Erhebung von Tier-
seuchenkassenbeiträgen für das Jahr
2016**

Aufgrund des § 8 Abs. 1, § 12 Satz 1 Nr. 1, § 17 Abs. 1 Satz 3 und 4 und Abs. 2 sowie § 18 Abs. 1 Satz 1, Abs. 3 Satz 1 und Abs. 4 des Thüringer Tiergesundheitsgesetzes (ThürTierGesG) in der Fassung vom 30. März 2010 (GVBl. S. 89), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 28. Oktober 2013 (GVBl. S. 299), hat der Verwaltungsrat der Tierseuchenkasse am 1. Oktober 2015 folgende Satzung beschlossen:

§ 1

(1) Zur Erhebung der Tierseuchenkassenbeiträge für das Jahr 2016 werden die Beitragssätze für die einzelnen Tierarten wie folgt festgesetzt:

- | | | |
|-------|--|-------------------|
| 1. | Pferde, Esel, Maultiere und Maulesel | je Tier 4,20 Euro |
| 2. | Rinder einschließlich Bisons, Wisente und Wasserbüffel | |
| 2.1 | Rinder bis 24 Monate | je Tier 6,00 Euro |
| 2.2 | Rinder über 24 Monate | je Tier 6,50 Euro |
| 3. | Schafe und Ziegen | |
| 3.1 | Schafe bis 9 Monate | je Tier 0,10 Euro |
| 3.2 | Schafe über 9 bis 18 Monate | je Tier 1,00 Euro |
| 3.3 | Schafe über 18 Monate | je Tier 1,00 Euro |
| 3.4 | Ziegen bis 9 Monate | je Tier 2,30 Euro |
| 3.5 | Ziegen über 9 bis 18 Monate | je Tier 2,30 Euro |
| 3.6 | Ziegen über 18 Monate | je Tier 2,30 Euro |
| 4. | Schweine | |
| 4.1 | Zuchtsauen nach erster Belegung | |
| 4.1.1 | weniger als 20 Sauen | je Tier 1,20 Euro |
| 4.1.2 | 20 und mehr Sauen | je Tier 1,60 Euro |
| 4.2 | Ferkel bis 30 kg | je Tier 0,60 Euro |
| 4.3 | sonstige Zucht- und Mastschweine über 30 kg | |
| 4.3.1 | weniger als 50 Schweine | je Tier 0,90 Euro |
| 4.3.2 | 50 und mehr Schweine | je Tier 1,20 Euro |

Absatz 4 bleibt unberührt.

- | | | |
|-----|--|--|
| 5. | Bienenvölker | je Volk 1,00 Euro |
| 6. | Geflügel | |
| 6.1 | Legehennen über 18 Wochen und Hähne | je Tier 0,07 Euro |
| 6.2 | Junghennen bis 18 Wochen einschl. Küken | je Tier 0,03 Euro |
| 6.3 | Mastgeflügel (Broiler) einschl. Küken | je Tier 0,03 Euro |
| 6.4 | Enten, Gänse und Truthühner einschl. Küken | je Tier 0,20 Euro |
| 7. | Tierbestände von Viehhändlern: | vier v. H. der umgesetzten Tiere des Vorjahres (nach § 2 Abs. 7) |

8. Der Mindestbeitrag beträgt für jeden beitragspflichtigen Tierhalter insgesamt: 6,00 Euro

Für Fische, Gehegewild und Hummeln werden für 2016 keine Beiträge erhoben.

(2) Als Tierbestand im Sinne dieser Satzung sind alle Tiere einer Art anzusehen, die räumlich zusammengehalten oder gemeinsam versorgt werden.

(3) Dem Bund oder einem Land gehörende Tiere und Schlachtvieh, das Viehhöfen oder Schlachtstätten zugeführt wurde, unterliegen nicht der Beitragspflicht.

(4) Der Beitragssatz nach Absatz 1 Satz 1 Nr. 4.1.2, 4.2 und 4.3.2 wird je Tier um 25 v. H. ermäßigt, wenn:

1. Der Endmastbetrieb gemäß der Schweine-Salmonellen-Verordnung oder jede seiner Betriebsabteilungen ist im Ergebnis der Untersuchungen gemäß dieser Verordnung für den Zeitraum 1. Januar 2015 bis 31. Dezember 2015 in die Kategorie I eingestuft worden.
2. Der Betrieb mit 20 oder mehr gemeldeten Sauen oder der spezialisierte Ferkelaufzuchtbetrieb gilt gemäß dem „Programm zur Salmonellenüberwachung in Schweinebeständen in Thüringen“ als „Salmonellenüberwacht“ und ist auf der Basis einer für den Bestand repräsentativen Stichprobe in Kategorie I eingestuft.

Die Einstufung nach Nr. 1 oder die Bescheinigung gemäß Anlage 2 des in Nr. 2 genannten Programms ist der Tierseuchenkasse durch den Tierhalter bis zum 29. Februar 2016 schriftlich vorzulegen. Fällt ein Betrieb unter Nr. 1 und 2 (gemischter Betrieb) gilt der ermäßigte Beitragssatz, soweit jeweils das Vorliegen der Voraussetzungen nach Nr. 1 und 2 entsprechend den Bestimmungen dieses Absatzes nachgewiesen wird.

§ 2

(1) Für die Berechnung der Beiträge für Pferde, Esel, Maultiere, Maulesel, Rinder, Schafe, Ziegen, Schweine, Bienenvölker und Geflügel ist entscheidend, wie viele Tiere bei der gemäß § 18 Abs. 1 ThürTierGesG durchgeführten amtlichen Erhebung am Stichtag 3. Januar 2016 vorhanden waren.

(2) Die Tierhalter haben unter Verwendung des amtlichen Erhebungsvordruckes (Meldebogen) spätestens zwei Wochen nach dem Stichtag ihren Namen sowie die Anschrift mitzuteilen und die Art und die Zahl der bei ihnen am Stichtag vorhandenen Tiere und Bienenvölker oder die Aufgabe der Tierhaltung (auch vorübergehend) anzugeben. Für jede Tierhaltung, die nach der Viehverkehrsverordnung registrierpflichtig ist und eine entsprechende Registriernummer hat, ist ein eigener Meldebogen auszufüllen.

(3) Wird ein Tierbestand nach dem Stichtag neu gegründet oder werden Tiere einer am Stichtag nicht vorhandenen Tierart in einem Bestand neu aufgenommen, sind diese unverzüglich der Tierseuchenkasse schriftlich nachzumelden. Dies gilt auch, wenn sich bei einer gehaltenen Tierart nach dem Stichtag die Zahl der Tiere (mit Ausnahme der im Bestand nachgeborenen Tiere) um mehr als zehn v. H. oder um mehr als 20 Tiere, bei Geflügel um mehr als 1.000 Tiere, erhöht. Für die nachzumeldenden Tiere erhebt die Tierseuchenkasse Beiträge nach § 1.

(4) Keine zusätzlichen Beiträge werden erhoben, wenn ein gemeldeter Tierbestand im Rahmen der Erbfolge oder Rechtsnachfolge insgesamt auf einen neuen Tierhalter übergeht und in denselben Stallungen weitergeführt wird. Für Tiere, die nur vorübergehend saisonal in Thüringen gehalten werden, kann auf schriftlichen Antrag des Tierhalters von einer Beitragsveranlagung abgesehen werden, wenn der Tierhalter für diese Tiere seiner Melde- und Beitragsverpflichtung zu einer anderen Tierseuchenkasse im Geltungsbereich des Tiergesundheitsgesetzes für das Jahr 2016 nachgekommen ist. Der Antragsteller hat die Voraussetzungen für die Befreiung nachzuweisen. Die Meldeverpflichtung für die Tiere nach Satz 2 gegenüber der Thüringer Tierseuchenkasse bleibt davon unberührt. Im Fall einer Befreiung nach Satz 2 besteht für die betreffenden Tiere und deren Nachzucht grundsätzlich kein Anspruch auf Gewährung von Beihilfen der Thüringer Tierseuchenkasse. Im Einzelfall kann die Tierseuchenkasse hiervon eine Ausnahme zulassen.

(5) Tierhalter, die bis zum 29. Februar 2016 keinen amtlichen Erhebungsvordruck (Meldebogen) erhalten haben, sind verpflichtet, ihren meldepflichtigen Tierbestand bis zum 31. März 2016 der Tierseuchenkasse schriftlich anzuzeigen.

(6) Hat ein Tierhalter der Tierseuchenkasse seine der Meldepflicht unterliegenden Tiere für das Beitragsjahr innerhalb der jeweils maßgeblichen Fristen nach den Absätzen 2, 3 oder 5 nicht oder nicht vollständig gemeldet, kann die Tierseuchenkasse auf der Grundlage des § 35 ThürTierGesG die amtlich anderweitig ermittelten Daten zu diesen Tieren zum Zwecke der Beitragserhebung nutzen.

(7) Viehhändler haben die Zahl der im Vorjahr umgesetzten Pferde, Esel, Maultiere, Maulesel, Rinder, Schweine, Schafe und des umgesetzten Geflügels bis zum 1. Februar 2016 anzugeben. Für die Beitragsberechnung ist die Zahl vier v. H. der im Vorjahr umgesetzten Tiere maßgebend. Absatz 2 gilt entsprechend. Viehhändler im Sinne der Beitragssatzung sind natürliche oder juristische Personen, die

1. mit Tieren nach Satz 1 gewerbsmäßig Handel treiben und
2. Tierhändlerställe unterhalten oder falls dies nicht zutrifft, diese Tiere nach Erwerb im Eigenbesitz haben.

§ 3

Die Beiträge werden gemäß § 7 Abs. 3 ThürTierGesG durch die Tierseuchenkasse von den Tierhaltern erhoben. Die Beiträge nach § 2 Abs. 1 werden am

31. März 2016 fällig, die Beiträge nach § 2 Abs. 3, 5 und 7 zwei Wochen nach Zugang des Beitragsbescheides. Eine anteilige Rückerstattung von Beiträgen bei Minderung des Bestandes erfolgt nicht.

§ 4

(1) Für Tierhalter, die schuldhaft

1. bei den vorgeschriebenen Erhebungen nach § 2 einen Tierbestand nicht oder verspätet angeben, eine zu geringe Tierzahl angeben oder sonstige fehlerhafte Angaben machen oder
2. ihre Beitragspflicht nicht erfüllen, insbesondere die Beiträge nicht rechtzeitig oder nicht vollständig bezahlen, entfällt gemäß § 18 Abs. 3 und 4 TierGesG der Anspruch auf Entschädigung und Erstattung der Kosten nach § 16 Abs. 4 Satz 2 TierGesG. Entsprechendes gilt für die Leistungen der Tierseuchenkasse nach § 20 und § 21 ThürTierGesG. § 18 Abs. 1 und 2 TierGesG bleibt unberührt.

(2) Eine Inanspruchnahme von Leistungen der Tierseuchenkasse kann erst erfolgen, wenn der Tierhalter die der Tierseuchenkasse im Zusammenhang mit der jährlichen amtlichen Erhebung nach § 18 Abs. 1 und 2 ThürTierGesG oder der Beitragserhebung nach § 17 Abs. 1 ThürTierGesG gegebenenfalls aus Vorjahren geschuldeten rückständigen Beträge (Mahngebühren, Auslagen, Säumniszuschläge) beglichen hat.

(3) Die Tierseuchenkasse kann von Absatz 1 Satz 2 in Bezug auf Schadensfälle und damit verbundene Beihilfeanträge, die vor der nach § 2 Abs. 2, 5 oder 7 maßgeblichen Meldefrist oder vor dem nach § 3 maßgeblichen Fälligkeitsdatum gestellt wurden, absehen, wenn der Melde- oder Beitragspflicht im Veranlagungszeitraum noch entsprochen wird.

§ 5

Diese Satzung tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

Die vom Verwaltungsrat der Thüringer Tierseuchenkasse am 1. Oktober 2015 beschlossene Satzung der Thüringer Tierseuchenkasse über die Erhebung von Tierseuchenkassenbeiträgen für das Jahr 2016 wurde in vorstehender Fassung mit Schreiben des Thüringer Ministeriums für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie vom 9. Oktober 2015 gemäß § 8 Abs. 2 und § 12 Satz 2 i. V. m. § 12 Satz 1 Nr. 1 ThürTierGesG genehmigt.

Die Satzung wird hiermit ausgefertigt.

Jena, 14. Oktober 2015

Dr. Karsten Donat

Geschäftsführer der Thüringer Tierseuchenkasse

Ende amtlicher Teil

Nachruf Josef Lauer

Geschockt, erschüttert und voller Trauer erhielten wir die Nachricht vom Ableben eines ganz besonderen Menschen – eines herzensguten Menschen, der sich unermüdlich für die Kleinsten und Schwächsten in unserer Gesellschaft stark machte und dem Nächstenliebe, Mitgefühl und Hilfsbereitschaft nicht nur Worte waren.

Herr Josef Lauer ist von uns gegangen. Die Lücke, die er hinterlässt, ist riesig. Sein ehrenamtliches Engagement war beispielhaft. Es gab wohl kaum einen Tag, an dem er nicht für seine Mitmenschen sorgte. Ob gesundes Frühstück für unsere Schulkinder, Schwimmbadfeste, Nikolausstiefel-Aktion, Deutschkurse für Flüchtlinge oder im Weißen Ring – unermüdlich und uneigennützig sorgte er für seine Mitmenschen.

In den Herzen vieler Mitbürger wird er für immer einen Platz behalten. Voller Achtung, Ehrerbietung und Dankbarkeit nehmen wir Abschied. Wir verlieren einen guten Menschen, einen echten Freund und Weggefährten. Sein Andenken und sein Vermächtnis werden wir bewahren.

Christine Zimmer
Bürgermeisterin

Neujahrswünsche für das Jahr 2016 an alle Einwohner der Gemeinde Heygendorf

Ein neues Jahr beginnt für uns mit neuen Aufgaben und Herausforderungen. Ich hoffe, dass auch Sie einen guten Start ins neue Jahr 2016 sowie ein paar ruhige und besinnliche Weihnachtstage in Ihren Familien hatten.

Vorerst ein paar Informationen über unsere Arbeit in Form eines kurzen Jahresrückblickes auf 2015:

- Arbeiten bzw. Instandsetzungen am Feuerwehrgebäude
- Erneuerung der Abdeckung der Klär- und Sammelgrube am Bürgerhaus
- Dringend notwendige Renovierungsarbeiten im Bürgerhaus / teilweise Rückbau des Schornsteins
- Neugestaltung/Renovierung der Schaukästen, Anschaffung eines Neuen (Ecke Kolonie)
- Anschaffung von Werkzeugen und Geräten für den Bauhof sowie Notstromgerät für Feuerwehr
- Krauten und Grundreinigung der Entwässerungsgräben Heygendorf bis Kalbsrieth
- Neue Verrohrung für die Überfahrt Wirtschaftsweg (Schaafsdorf)
- Anbringung eines Schutzgeländers an der Brücke über Graben Richtung Helme
- Umfangreiche Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten in der Kita (Keller)

„An dieser Stelle einen großen Dank an den Förderverein für ihre Spende in Höhe von 3000,- Euro, welche hier zum Einsatz kam“.

- Einfriedung des Schaafsdorfer Friedhofs (Wirtschaftstor)
- Friedhofsmauer Heygendorfer Friedhof (noch in Arbeit)
- Entfernung der einsturzgefährdeten Mauer und Erstellung eines neuen Zaunes (Goethehäuschen)
- Erneuerung von Teilstücken defekter Straßenentwässerung (ehem. Kaufhalle) – Kontrollschacht
- Angleichung bzw. Neuempflasterung der Gullischächte an das Straßenniveau (Friedensstraße)

Auf diesem Wege möchte ich mich bei allen Gemeinderatsmitgliedern für die gute Zusammenarbeit bedanken, welche ohne die gefassten Beschlüsse nicht möglich gewesen wäre.

Ein großes Dankeschön an unseren Gemeindearbeiter sowie die Angestellten unserer Kita und allen Personen die Bundesfreiwilligendienst in unserer Gemeinde leisten und geleistet haben.

Herzlichen Dank auch an die VG Artern für ihre Unterstützung und Verwaltungstätigkeit bei der Erfüllung unserer Aufgaben sowie allen ausführenden Firmen.

Auch 2016 wollen wir versuchen, trotz schwieriger Finanzsituation, einige Projekte auf den Weg zu bringen. (Straßenbau, Teilstücke-Reparatur Kolonie; Sanierungsarbeiten an der Turnhalle - Fördermittel wurden beantragt; Reparatur Wirtschaftsgebäude der Kita usw.)

Ich würde mich freuen, wenn jeder aus der Gemeinde seinen Beitrag für Ordnung und Sauberkeit an seinem Grundstück einbringt (Straßen- und Gehwegreinigung, Grünpflege usw.) einfach nur, um unser Dorf zu verschönern.

Trotz der uns in den nächsten Jahren bevorstehenden Gebietsreform, bei der wir noch nicht wissen, wie sie sich für uns darstellt, lohnt es sich gemeinsam nach vorn zu schauen.

Ich freue mich auf Ihre Unterstützung und wünsche uns allen einen guten Anfang für 2016.

Ihnen allen für das Jahr 2016 Gesundheit, Glück sowie ein friedliches und ehrliches Miteinander.

Raimund Scheja

1. Beigeordneter / stellv. Bürgermeister
Gemeinde Heygendorf

Förderverein unterstützt Bewegungsfreiheit der Kinder

Der Förderverein der Kita „Kindernest“ in Reinsdorf kann wieder auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken. Der Förderverein unterstützt die Einrichtung, seit seiner Gründung im Jahre 2013, sowohl mit finanziellen Mitteln zur Förderung des pädagogischen Konzeptes als auch mit tatkräftigen personellen Eigenleistungen und besonderen Engagement bei der Ausgestaltung besonderer Aktivitäten für die Kinder, z.B. Entdeckerspaziergang im Wald, DLRG-Kurs zum Thema Baderegeln, Töpferkurse usw. Im letzten Jahr stand vor allem die Förderung der Bewegungsfreiheit der Kinder auf dem Außengelände der Kita auf dem Plan. Damit unterstützt der Förderverein das Konzept der Kita, wobei in einer zunehmend bewegungsärmeren Umwelt der Kinder die Förderung der Bewegung im Allgemeinen und die sportliche Betätigung im Speziellen im Vordergrund stehen. Ein Highlight für die Kinder ist hierbei der beliebte Roller- und Rodelberg mit seinem integrierten Tunnel, welcher nicht nur wichtige Bewegungsanreize für die Kinder bietet, sondern auch die Möglichkeiten des sportlichen Anreizes schafft. Allerdings unterlag der Rollerberg einer immerwährenden Abnutzung durch Kinderfüße und durch Wind und Wetter. Im Sommer letzten Jahres konnte der Förderverein mit der Unterstützung der Gemeinde und mit Hilfe von sehr großzügigen Spenden der Firmen Remondis, Agrar GmbH Oldisleben und MDC Power Kölleda den Rollerberg nun mit fugenlosen wetterfesten Kunststoffbelag der Firma Berleburger Schaumstoffwerk GmbH ausstatten, so dass nun eine ganzjährige Nutzung möglich ist. Des Weiteren konnten über die erfolgreiche Einwerbung von Fördergeldern beide Sandkästen der Kita mit einem Planensystem versehen werden, so dass diese jetzt auch ganzjährig vor Schmutz und Verunreinigungen geschützt sind und auch gerade im Herbst nach langen Regenperioden sofort wieder zum Spielen, Bewegen und zum kreativen Gestalten genutzt werden können. Besonderer Dank geht hierbei an die Firma Hohlstamm aus Rottleben, die in enger Zusammenarbeit mit der Firma Sattler aus Bretleben sogar noch eine Bank über die große Planenrolle integriert hat, so dass neben der Minimierung der Unfallgefahr auch noch eine schöne Sitzmöglichkeit für die Kinder geschaffen wurde. Schließlich braucht man bei all der Bewegung auch von Zeit zu Zeit mal eine kleine Pause!



Franziska Mosebach, Reinsdorf

Frauen der „Friedhofsbrücken-Initiative“ sagen Danke

Wir, die Frauen der Initiative „Friedhofsbrücke“ möchten das neue Jahr zum Anlass nehmen, um all den fleißigen Helferinnen und Helfern danke zu sagen, die uns nun schon seit 4 Jahren in unserem Vorhaben unterstützen. Danke gilt auch all denen, die uns durch Spenden oder Sachspenden bei unserem Trödelmarkt halfen, unser Konto aufzufüllen. Ihnen allen wünschen wir für das Jahr 2016 noch alles Gute, vor allem aber viel Gesundheit. Unser Kontostand beträgt zur Zeit **33.786,39 Euro**. Keiner hätte für möglich gehalten, dass wir diese Summe einmal erreichen werden. Ganz besonders bedanken wir uns heute bei Alexandra und Steffen Baumann, die uns vor Weihnachten, wie in jedem Jahr, mit ihrer Spende überraschten, auch Frau Gensch vom Kosmetiksalon Reinsdorf, unsere Bürgermeisterin Christine Zimmer und Frau Trögler halfen uns schon mehrmals, unseren Kontostand zu erhöhen. Dem Ziel, dass die Brücke über die Sole auf dem Arterner Friedhof in diesem Jahr gebaut wird, sind wir ein großes Stück näher gekommen. Nochmals an alle unseren großen Dank.

Unsere Spenden-Nr. lautet:

85000299, BLZ 82055000 Kennwort „Friedhofsbrücke“.

Unser Trödelmarkt ist zur Zeit noch geschlossen. Die Öffnungszeiten werden Ihnen wieder rechtzeitig vorher bekannt gegeben.

Die Initiatoren

Marlis Uhlig, Siglinde Schlichting, Christine Lärtz und Ingeburg Blobner

„Kinder- und Jugendförderverein Artern e.V.“

Steile Hohle 5, 06556 Artern

Veranstaltungsplan

Januar 2016 (Auszug)

Dienstag, 19.01.2016

14.30 Uhr Malstraße

Mittwoch, 20.01.2016

14.30 Uhr Wir backen einen Apfelkuchen (Anmeldung bis zum 18.01.16, Unkostenbeitrag 1,00 €)

Donnerstag, 21.01.2016

15.30 Uhr Leseclub

Freitag, 22.01.2016

16.00 Uhr Yu-Gi-Oh

Dienstag, 26.01.2016

14.30 Uhr Spielenachmittag

Mittwoch, 27.01.2016

14.30 Uhr Bastelstraße

Donnerstag, 28.01.2016

14.30 Uhr Wir backen Pfannkuchen (Anm. bis zum 26.01. 2016, Unkostenbeitrag 1,00 €)

Freitag, 29.01.2016

16.00 Uhr Yu-Gi-Oh

Wir freuen uns auf viele Besucher!
Euer FZ-Team!

Winterferien im Freizeitzentrum

Montag, 01.02.2016

ab 10.00 Uhr Wir gestalten Fensterbilder, ob Küche oder Wohnstube, es gibt für alles entsprechende Motive
Unkostenbeitrag 1,00 €
ab 14.00 Uhr Rummikup-Turnier, die besten Platzierungen erhalten eine Urkunde

Dienstag, 02.02.2016

ab 10.00 Uhr „Naturpur“ - Wir wandern über den Weinberg, falls Schnee liegt, bitte Schlitten mitbringen. Anmeldungen und Einverständniserklärungen bitte bis zum 29.01.2016 im Freizeitzentrum abgeben.
Im Anschluss besteht noch die Möglichkeit einer gemeinsamen Brotzeit, wer möchte kann seine Verpflegung mitbringen, aber sich auch im Freizeitzentrum versorgen lassen.
ab 14.00 Uhr Wir stellen lustige Faschingsmasken her
Unkostenbeitrag 1,00 €

Mittwoch, 03.02.2016

ab 10.00 Uhr Leckere Pizza, wir backen Pizza und anschließend lassen wir uns sie schmecken!

Unkostenbetrag 1,50 €, Anmeldung bis zum 01.02.16 im Freizeitzentrum
ab 14.00 Uhr Spielenachmittag, natürlich erhalten die besten Spieler einen Preis

Donnerstag, 04.02.2016

ab 10.00 Uhr Visitenkarten selbst gemacht, jeder kann seiner Kreativität „freien Lauf“ lassen - wir gestalten fetzige Visitenkarten
Unkostenbeitrag 1,00 €
ab 14.00 Uhr Lesenachmittag

Freitag, 05.02.2016

ab 15.00 Uhr Bastelnachmittag

Sonnabend, 06.02.2016

ab 15.00 Uhr **Große Faschingsparty im Freizeitzentrum**
Jedes Kostüm bekommt eine kleine Überraschung, für das leibliche Wohl ist gesorgt

Wir freuen uns auf Euch – viel Spaß!



Begegnungsstätte

„Zum Lebensbaum“

Wasserstraße 18, 06556 Artern

Veranstaltungsplan

Januar 2016 (Auszug)

Montag, 18.01.2016

10.00 Uhr Gymnastik
14.00 Uhr Mensch-ärgere-dich-nicht und Skatrunde

Dienstag, 19.01.2016

10.00 Uhr Betreuungsgruppe - Männer

Mittwoch, 20.01.2016

10.00 Uhr Betreuungsgruppe - Frauen
14.00 Uhr Bewohner-Kaffeenachmittag

Donnerstag, 21.01.2016

14.00 Uhr Spiel- und Skatrunde

Montag, 25.01.2016

10.00 Uhr Singkreis
14.00 Uhr Spielrunde + Skatrunde

Dienstag, 26.01.2016

10.00 Uhr Betreuungsgruppe

Mittwoch, 27.01.2016

14.00 Uhr Geburtstags-Kaffee unserer Januar-Geburtstagskinder

Donnerstag, 29.01.2016

14.00 Uhr Spiel- und Skatrunde

Volkssolidarität Artern e.V.

Leipziger Straße 22-24
06556 Artern
Telefon: (0 34 66) 30 24 63
Fax: (0 34 66) 32 49 39



Öffnungszeiten

Dienstag 08.00-17.00 Uhr geöffnet
Donnerstag 10.00-17.00 Uhr geöffnet

Ab 14.00 Uhr gemütlicher Kaffeenachmittag für alle.

Veranstaltungsplan

Januar 2016 (Auszug)

Dienstag, 19.01.2016

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren
14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Seniorengruppe
16.00 Uhr Treffen der Osteoporosegruppe

Donnerstag, 21.01.2016

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren
14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Höhnegruppe
14.30 Uhr Scrabble spielen der Seniorengruppe
16.00 Uhr Kaffeenachmittag der Sportgruppe IV

Dienstag, 26.01.2016

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren
14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Seniorengruppe
16.00 Uhr Treffen der Osteoporosegruppe

Donnerstag, 28.01.2016

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senioren
14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Höhnegruppe
14.30 Uhr Scrabble spielen der Seniorengruppe
16.00 Uhr Kaffeenachmittag der Sportgruppe IV

Verkehrsteilnehmerschulung

Die Kyffhäuserverkehrswacht lädt ein zur Verkehrsteilnehmerschulung am **Mittwoch, dem 27.01.2016, um 19.00 Uhr in die VHS Artern, Raum 6** (großer Seminarraum). Für die Teilnehmer entstehen keine Kosten. Eine Anmeldung bei der Volkshochschule Artern wäre hilfreich.

Geschäftsstelle Artern

Puschkinstraße 58, 06556 Artern
Telefon: 0 34 66 / 36 49 80
Telefax: 0 34 66 / 36 49 84
E-Mail: vhs-artern@vhs-th.de

Nachhilfelehrer (m/w) gesucht!
für alle Fächer und Jahrgangsstufen.
Gute Bezahlung, PKW von Vorteil
Tel. 03466/339897 
www.nachhilfelehrer-jobs.de

Weihnachtsspende für Netzwerk Trampelpfad



Am 15.12.2015 überreichte Herr Michael Scheffler, Kommunalberater der envia Gruppe, an Frau Angelika Braune und Frau Sonja Helm, Vertreter des Netzwerkes Trampelpfad, eine Weihnachtsspende im Wert von 500,00€.

In der kleinen Gesprächsrunde, an der auch die Bürgermeisterin Frau Zimmer teilnahm, wurde noch einmal die Arbeit des Netzwerkes Trampelpfad, insbesondere die von unserem leider plötzlich verstorbenen Herrn Lauer gewürdigt und hervorgehoben. Die Akteure bedankten sich für die Spende bei envia und MITGAS und von Herrn Scheffler wurde betont, dass die Spende gut angelegt ist und wir auch in Zukunft weiter zusammenarbeiten werden.

„Jauchzet, ihr Himmel“ Ein Weihnachtsoratorium von Georg Gebel d.J. (1709-1753)

Vier fast vergessene Thüringer Komponisten konnten wir hier in Artern mit Kompositionen eines „Weihnachtsoratoriums“ aufführen - zuerst Carl Heinrich Graun, Heinrich Stölzel, Johann Heinrich Hertel und nun Georg Gebel d.J. Welch ein Reichtum! Am 13. Dezember 2015 führte die Kantorei Artern und Wiehe das „Weihnachtsoratorium“ und die Neujahrskantate „Erzählet, ihr Himmel“ von Georg Gebel in der Marienkirche Artern auf. Ein Wagnis, wenn man bedenkt, dass das „Weihnachtsoratorium“ von J. S. Bach in der Adventszeit ein von den Zuhörern erwartetes Werk ist. Die Kantorei unter der Leitung von Kantor Peter Telschow hat es trotzdem gewagt, das Werk von Georg Gebel dem Vergessenen zu entreißen. Es hatte sich gelohnt. Solisten, Chor und Orchester gaben ihr bestes. Selbst skeptische Hörer in unserem Konzert waren von der Komposition überzeugt. Wenn Sie Freude an der Musik hatten und gern noch finanziell einen Beitrag für die Kirchenmusik in der Marienkirche geben wollen, so können Sie durch eine Spende für die Sanierung der Orgel in der Marienkirche helfen. Vielen Dank!

Bankverbindung:

Kyffhäusersparkasse Artern
Ev. Regionalgemeinde Artern-Heldringen
Konto 3 400 003 610
BLZ 820 550 00
Stichwort: Orgel in der Marienkirche Artern

Neue Konzertreihe im Arterner Rathaus beginnt am 16.01.2016

Für das erste Rathauskonzert, welches am **16.01.2016 um 19 Uhr** beginnt, will der Verein „ars interactiva“ unter dem Thema „**Zauber der Liebe**“ den Freunden der klassischen Musik unserer Region Lieder und Arien von Wolfgang Amadeus Mozart, Hugo Wolf, Antonio Caldara und Giovanni Paisiello zu Gehör bringen.

Mozart, der uns mehr als Komponist großer, wunderschöner Opern, Sinfonien und Konzerte usw. bekannt ist, hat auch ca. 30 Lieder als Auftrags- und Gelegenheitskompositionen geschaffen, die in ihrer Reife und Vollendung von der Einzigartigkeit der Musik Mozarts zeugen und zukunftsweisend für das Liedschaffen nachfolgender Generationen waren. Einige wenige davon werden wir im Konzert hören können.

Weiterhin werden im zweiten Teil des Konzertes Lieder von Hugo Wolf aus seinem italienischen Liederbuch erklingen, ebenso wie zwei italienische Arien von Caldara und Paisiello, die meisterhaft die formvollendete höfische Liebe der Barockzeit besingen.



Als Interpreten für dieses Konzert hat der Verein „ars interactiva“ den Hamburger Pianisten Stefan Matthewes, der den hiesigen Konzertbesuchern bereits aus dem Märzkonzert 2015 bekannt ist, verpflichtet können

sowie die im In- und Ausland bekannte isländische Sängerin Hlin Petursdóttir Behrens.

Die Sopranistin studierte Gesang am Konservatorium Reykjavik und an der Hochschule für Musik und Theater Hamburg. Engagements führten sie u.a. nach Stuttgart, München, Frankfurt, Bremen, Nürnberg, Bern, Strasbourg und Mulhouse. Seit 2004 lebt und arbeitet die Sängerin wieder in Island, wo sie an der isländischen Oper zu hören ist sowie an der Musikhochschule und am Konservatorium Reykjavik unterrichtet bzw. Meisterkurse gibt.

Wir laden alle Musikfreunde herzlich zu diesem Konzert ein!

Karten gibt es wie immer zu 12 Euro an der Abendkasse bzw. zu 10 Euro bei Vorbestellung unter:

Telefon: 0 34 75 / 60 43 80 bzw.

E-Mail: fhofmann-eisleben@t-online.de

Wir gratulieren herzlich zu folgenden runden Geburtstagen:



Stadt Artern

Pfrogner, Inge	18.01., 80 J.
Kaufmann, Erika	19.01., 75 J.
Böhm, Marie	21.01., 90 J.
Oehlke, Hannelore	22.01., 75 J.
Zunkel, Thomas	31.01., 70 J.
Müller, Elisabeth	05.02., 90 J.
Hornickel, Erika	06.02., 70 J.

Gemeinde Borxleben

Kerp, Wanda	19.01., 80 J.
-------------	---------------

Gemeinde Reinsdorf

Stolberg, Renate	22.01., 75 J.
Helmboldt, Wolfgang	28.01., 75 J.
Weise, Rosemarie	03.02., 75 J.
Lovsky, Herbert	07.02., 80 J.

Gemeinde Ringleben

Kielhorn, Wolfram	17.01., 75 J.
Spangenberg, Hanna	23.01., 80 J.
Mielke, Annemarie	28.01., 75 J.
Giebler, Ruth	31.01., 80 J.
Boose, Hannelore	02.02., 75 J.

Gemeinde Voigtstedt

Klemm-Lorenz, Ernst	21.01., 85 J.
---------------------	---------------

Förderverein Grundschule am Königstuhl

Tolle Veranstaltung

Ein tolles Weihnachtsprogramm erlebten viele Eltern, Großeltern, Bekannte und Verwandte in der Grundschule am Königstuhl in Artern.

In der rappelvollen Turnhalle führten alle Schüler die Geschichte von den 12 Monaten auf. Jede Klasse gestaltete einen Monat. Besonders aktiv waren die Theater- und Tanzgruppen und der Chor der Schule.

Die Spendenbereitschaft der Gäste war riesig. Der Förderverein der Grundschule bedankt sich bei allen Besuchern und bei der Klasse 3b für den durchgeführten Basar.

Der Erlös von insgesamt 1600 Euro ist für das Zirkusprojekt gedacht.

Danke sagen wir auch den Firmen Rene Künzel und Udo Rätzke sowie dem Sanitäts-haus Zimmer für die hervorragende Unterstützung bei unseren vielfältigen Veranstaltungen.

Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer, die zum Gelingen dieser tollen Weihnachtsveranstaltung beigetragen haben.

Flitner

**Ihre Einladungen,
Tischkarten,
Dankkarten...**

**Bei uns schnell fertig:
MIT DIGITALDRUCK!**



**DRUCKEREI
MÖBIUS**

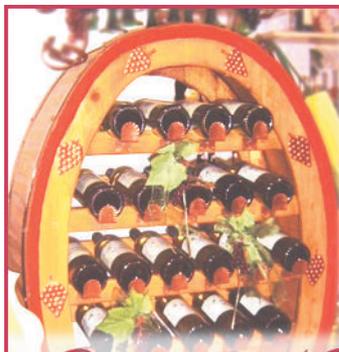
Salzdamm 50
06556 Artern

Telefon: (0 34 66) 30 22 21

Telefax: (0 34 66) 32 38 23

E-Mail: info@druckerei-moebius.de

Internet: www.druckerei-moebius.de



Wein & Genuss

Katrin Fichtl
Marktstraße 12 • 99610 Sömmerda

NEUERÖFFNUNG

Neuer! Größer! Mit noch vielseitigerem Angebot!

Am 1. Februar 2016 eröffnet Wein & Genuss eine neue Filiale in **Sömmerda, Marktstraße 12.**

Lassen Sie sich überraschen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre Katrin Fichtl & Trautlind Matthes

Mosterei GmbH
MONRABURG

Harzstraße 117 • 99625 Kölleda OT Großmonra

**FÜR IHRE WERBUNG:
E-Mail: info@druckerei-moebius.de**

STEUERBÜRO KINDINGER

Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)

Diplom-Betriebswirt FH Rossplatz 7 Telefon: 034771 / 579-0
Klaus-Bert Kindinger 06268 Quercfurt Fax: 034771 / 579-27
Steuerberater E-Mail: info@steuerberater-kindinger.de

Wir betreuen Gewerbetreibende, Freiberufler, Gesellschaften, Vereine, Privatpersonen sowie Kommunen auf allen Gebieten des Steuerrechts, Gesellschaftsrechts und Sozialrechts.

Auf Wunsch werden die Unterlagen beim Mandanten abgeholt und nach Bearbeitung wieder zurückgebracht.

Party-Service Sieber

*Wir wünschen unserer
verehrten Kundschaft
ein gesundes neues Jahr!*



Gern nehmen wir Ihre Bestellungen zur Jugendweihe entgegen!

☎ 0 34 66 / 32 19 24 oder 01 74 / 8 44 66 68
Am Eilertsberg 4 (Weinberg) • 06556 Artern

Schmiede & Metallbau Fister

Inhaber: Steffen Baumann

- Tore
- Zäune
- Treppen
- Geländer



Seit 1876
Ihr kompetenter
Metallbauer



Schloßstraße • 06556 Artern
Tel. (0 34 66) 30 28 55
Fax. (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de

**AB-Service Burda
KFZ-Meisterbetrieb**

KFZ-Reparatur • HU & AU • Ersatzteile
Klimaanlagen-Check • Autoverwertung
Reifendienst PKW & LKW
Abschleppdienst 24h



Hydraulikdienst • Sandstrahlarbeiten • Propangashandel • u.v.m.

HU / AU zum Preis von 75,- €

Gehofener Weg 4 • 06556 Reinsdorf

Werkstatt: 0 34 66/32 16 85 • 24h Abschleppdienst: 0 34 66/32 49 92

**Ersatzteile und Zubehör für alle Kraftfahrzeuge
Kfz- u. Reifenservice**



C & M Stürmer GbR
Autoteile u. Kfz-Service



Baumaschinen, Vermietung und Verkauf

Schlippe 37 • 06556 Schönfeld • Tel. (03466) 3 36 50 • www.stuermer-ab.de

Computerdienstleistung



Sebastian Hey
03466 / 204 100

- Kundendienst
- Beratung
- Verkauf
- Einweisung
- Vor Ort Service
- Reparaturen
- Fremdmarken
- Webdesign



**SANITÄR
REIBER**
Inh. Th. Rumpf

Gas • Wasser • Heizung
06556 Artern
Karl-Hühnerbein-Str. 37

☎ 0 34 66 / 30 27 56

morletti.de



Computerservice Plaschke THE EASY WAY!
Am Teichfeld 10 • 06567 Bad Frankenhausen
Fon 03 46 71 - 6 30 28 • Funk 0172 - 7 40 66 58

www.morletti.de

50 Jahre Fasching in Schöfeld

Unser Verein, der Schöfelder Carneval Club, begeht in diesem Jahr sein 50-jähriges Bestehen.

Am **Samstag, 30.01.2016**, beginnt **um 13.00 Uhr** der **Erbsbäumzug durch das Dorf** und anschließend gibt es **Kinderfasching auf dem Saal**.

Um 20.00 Uhr findet die **Abendveranstaltung** mit bunten Programm **auf dem Saal** statt.

(Kartenbestellung unter 0 34 66 / 32 23 47)

Bauarbeiten am Kirchturm Reinsdorf

Das Gerüst ist von weitem sichtbar und kündigt Bauarbeiten an. Am Turm ist äußerlich nichts zu sehen. Im Jahr 1987 konnte die Bergsteigertruppe die Schalung, die Schieferung und den im Herbst 1975 abgestürzten Kavalierturm erneuern.

Vor etwa 8 Jahren stellten Fachleute fest, dass die Statik des Turmes auf sehr wackligen Füßen steht, d.h. die Auflage des Gebälkes auf der Mauerkrone ist durchgefaut, morsch und muss dringend instandgesetzt werden. Seither wurden Anträge auf Fördermittel gestellt und Eigenmittel bereit gehalten.

Erst jetzt ist die Finanzierung (ca. 127.000 €) gesichert und es konnte begonnen werden (Gerüst). Die Baufirma hofft auf milde Witterung. Die Reinsdorfer sollen wissen, dass während der gesamten Bauzeit die Glocken und die Turmuhr außer Betrieb sein werden. Motoren u.ä. werden abgebaut, um genügend Baufreiheit zu gewährleisten.

Weihnachtsfeier beim VdK Artern

Festlich geschmückte Tische luden am 3.12.2015 die Mitglieder des VdK Artern zur diesjährigen Weihnachtsfeier in die „Kleine Kneipe“ ein. Die Vorsitzende Ina Römer begrüßte die Mitglieder des OV VdK, die Gäste, den Chor „Kyffhäuser Lehrer Stimmen“ und natürlich auch den Weihnachtsmann. Grüße wurden auch vom KV des VdK durch Jürgen Korte und Vertreter des OV Bad Frankenhausen überbracht. Alle waren in weihnachtlicher Stimmung. Das kleine Programm, das uns der Chor darbrachte, untermalte das Weihnachtliche noch mehr. Stollen und Süßigkeiten standen auf den Tischen und Kerzen leuchteten. Nach dem Kaffeetrinken kam dann auch der Weihnachtsmann vorbei und hatte Geschenke mitgebracht. Es gab auch viel zum Schmunzeln, als dem Weihnachtsmann die Geschenke abhanden gekommen waren. Aber alles wurde gut und jeder bekam sein Geschenk. So verging der Nachmittag gemeinsam in besinnlicher Runde. Der OV des VdK Artern wünscht allen Mitgliedern und deren Familien, den Mitarbeitern der „Kleinen Kneipe“ und allen Helfern ein gesundes neues Jahr.

Gerlinde Schilling
OV des VdK Artern

Weihnachten im VdK - OV Reinsdorf

Wiedermal ist ein Jahr vorbei und man kann zufrieden zurückblicken. Das taten auch die Mitglieder des OV Reinsdorf zu ihrer Jahresabschlussfeier. Grüße vom KV des VdK überbrachten Birgit und Jürgen Korte, ein kleines Präsent und viele Grüße waren auch dabei. Mit Kaffee und Kuchen ließen die Mitglieder das Jahr 2015 besinnlich ausklingen. Natürlich durften in Reinsdorf die Weihnachtsfrauen nicht fehlen, diesmal war der Nachwuchs gefragt. So konnte man mit kleinen Geschenken den Mitgliedern eine kleine Freude bereiten. Der Kindergarten von der Magdalenenstraße in Artern hatte kleine Präsente zum Verkauf angeboten, da sie Geld benötigen für kleinere Sanierungen.

Wir möchten uns noch bei allen Mitgliedern und Helfern bedanken und wünschen ein gesundes neues Jahr.

Steffen Küttner
OV des VdK Reinsdorf

Dankeschön an Musikanten



„Buntmetall“ aus Voigtstedt zum „Konzert“, Chef der Musikanten: Roland Lerch

In der Vorweihnachtszeit fanden viele kleine und große Feiern in den Orten rund um den Kyffhäuserkreis statt.

Auch in der Kalbsriether Brückengasse war am „Friseursalon Simone“ ein Adventskaffeemittag angesagt. Nun schon zum sechsten Mal traf man sich im festlich geschmückten Hof, um zu schlemmen. Viele Sorten Kuchen, selbstgebackene frische Waffeln, Kaffee, Glühwein, alles war reichlich vorhanden. Simone Heger und ihre Helfer umsorgten die Gäste vorbildlich. Dann kam es zum Highlight des Nachmittags. Die Voigtstedter „Buntmetall“-Musikanten trafen ein und mit festlicher Blasmusik ging es sofort zur Sache. Wunder-

schöne Weihnachtslieder zum Mitsingen erklangen und man war voller Begeisterung. Stolz war auch Roland Lerch, ganz nebenbei gabs leckere Roster.



In der Kalbsriether Brückengasse kam zum Friseursalon Simone der Weihnachtsmann auf dem Trecker.

Ein schöner Nachmittag und dafür ein Dankeschön aller Beteiligten an Simone und ihr Team und ein Dankeschön auch an die Musikanten aus Voigtstedt. Das war wieder toll.

Traude-Rosel Wagner

Erscheinungsdaten/Redaktionschlüsse der nächsten Ausgaben des Arterner Amtsblattes

Ausgabe 02/2016	Erscheinungstag	Freitag, 05.02.2016
	Redaktionsschluss	Dienstag, 26.01.2016
Ausgabe 03/2016	Erscheinungstag	Freitag, 19.02.2016
	Redaktionsschluss	Dienstag, 09.02.2016
Ausgabe 04/2016	Erscheinungstag	Freitag, 04.03.2016
	Redaktionsschluss	Dienstag, 23.02.2016
Ausgabe 05/2016	Erscheinungstag	Freitag, 18.03.2016
	Redaktionsschluss	Dienstag, 08.03.2016
Ausgabe 06/2016	Erscheinungstag	Freitag, 08.04.2016
	Redaktionsschluss	Dienstag, 29.03.2016
Ausgabe 07/2016	Erscheinungstag	Freitag, 22.04.2016
	Redaktionsschluss	Dienstag, 12.04.2016

Änderungen vorbehalten!



Seminar für Existenzgründer im RSC Nordhausen der IHK Erfurt – Neuer Termin: 01.02.-04.02.2016

Für das im RSC Nordhausen der IHK Erfurt geplante Seminar für Existenzgründer hat sich eine Terminverschiebung ergeben. Neuer Termin ist der **1. bis 4. Februar 2016, täglich von 09.00 bis 16.00 Uhr**, in der Wallrothstraße 4.

Vielleicht tragen Sie sich mit dem Gedanken, im Jahr 2016 den Sprung in die Selbständigkeit zu wagen? Neues Jahr- neues Glück! Nehmen Sie ihr Schicksal in die eigenen Hände. Wir unterstützen Sie gern bei der Durchführung Ihres Vorhabens. Eine gute Vorbereitung ist Voraussetzung, um Ihre Geschäftsidee in einer erfolgreichen Unternehmensgründung münden zu lassen.

Wichtige Informationen über: Anforderungen an Existenzgründer, Gründungsidee und Marktstrategie, Planung des Vorhabens, Rechtliche Voraussetzungen, Finanzierung, Steuereinmaleins sowie Rentabilität und Rechnungswesen

erhalten Sie u. a. in einem Existenzgründerseminar. Eine Teilnahme sichert Ihnen einen guten Start bei der Verwirklichung Ihrer Pläne und ist oftmals sogar Voraussetzung bei der Beantragung von Fördermitteln. Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bitten wir um **vorherige Anmeldung** unter Telefon 0 36 31 / 90 82 10. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

gez. Udo Rockmann
Leiter Regionales Service-Center

Tierheim Gehofen sagt „Danke“

Es war eine turbulente Vorweihnachtszeit im Tierheim, Adventsfeiern, kleiner Markt und immer Trubel. Auch die Tierheimfreunde gaben sich die Klinke in die Hand, sehr zur Freude von Tierheimchefin Christa Scheler und ihrem Team. Man wollte noch im alten Jahr Gutes tun für die Vierbeiner in Gehofen. Auch Schlagerstar und Entertainerin Uta Bresan vom MDR war mit ihrem Drehteam vor Ort und so konnten wieder einige Schützlinge vermittelt werden. Doch kaum ist ein Plätzchen leer, stehen schon wieder Hund und Katz an der Eingangspforte und für alle muss gesorgt werden. Schließlich hat man es gut im Tierheim, dafür sorgen die Tierfreunde viele Stunden, auch manchmal „Überstunden“. Kürzlich kam nun wieder mal „Besuch“ aus Kalbsrieth. Die Wagners mit gut gefüllter Sammelbüchse. Da war die Freude groß. Schließlich wird jeder Euro gebraucht. Neue Fenster, so Christa Scheler wären dringend notwendig. Also wird gespart.



Große Freude im Tierheim Gehofen, Traude-Rosel Wagner kam mit gefüllter Sammelbüchse vorbei, sehr zur Freude von Christa Scheler (links).

Ein Dankeschön an alle Spender aus Kalbsrieth/Ritteburg wird ausgerichtet. Selbst aus Bad Frankenhausen kamen Spenden. Schön, wenn Menschen noch ein Herz für Tiere haben und wer noch ein paar Euro übrig hat – bei den Wagners steht 'ne Sammeldose.

Traude-Rosel Wagner

Danksagung

Es tut so weh,
eine Stimme die uns vertraut war, schweigt.
Ein lieber Mensch, der immer für uns da war, er fehlt uns.
Es bleiben dankbare Erinnerungen
an unsere schöne gemeinsame Zeit,
die uns niemand nehmen kann.
In unserem Herzen lebst Du weiter!

Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Ehemann, unserem lieben Vater und Stiefvater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Freund und Bekannten

Josef Lauer

* 24.12.1941 † 11.12.2015

Herzlichen Dank allen, die ihn im Leben schätzten, ihre Verbundenheit und Trauer durch stillen Händedruck, durch geschriebene Worte, Blumen, Geldzuwendungen für den „Trampelpfad“ und durch Teilnahme an der Trauerfeier eine letzte Ehre erwiesen.

Besonderen Dank unseren Kindern, Enkelkindern, Geschwistern, den Schwestern und Brüdern der Freimaurer sowie Pfarrer Niemann. Danken möchten wir auch Herrn Keller für seine einfühlsamen, ehrenden Abschiedsworte, dem Bestattungshaus „Pietät“ sowie dem Blumenhaus Bäse für die Ausgestaltung der Trauerhalle in Ringleben und dem Hotel und Restaurant „Weinberg“ für die dezenteste Bewirtung.

In stiller Trauer

Ehefrau Hannelore
Sohn Thomas mit Rati, Tochter Petra mit Norbert,
Tochter Sandra, Heike und Nico
Enkel Micki, Michelle, Felix, Nina, Eric
im Namen aller Angehörigen

Wunsch(zettel)baumaktion für das Kinderheim Ebeleben



Am 13.12.2015 fuhren Stefan und Daisy Schmidt zur Geschenkübergabe an die Kinder nach Ebeleben. Mit im „Gepäck“ noch ein Überraschungsgast: die Märchenerzählerin „Ravena vom Waldesrand“. Nach einem kleinen Rahmenprogramm der Kinder wurde von der Märchenerzählerin ein selbstgeschriebenes Märchen erzählt. Während des Vortrages war es so still, dass eine herunterfallende Stecknadel wohl einen Riesenlärm verursacht hätte. Danach konnten endlich die Geschenke übergeben werden. Die Freude über die vielen erfüllten Wünsche war wieder riesengroß.

Es bedanken sich: Aliyah, Emily, Sascha, Sandra, Vivien, Carolin, Kevin (1), Moritz, Nathalie, Fabian, Leonie, Nancy, Alicia, Samantha, Adrian, Antonia, Kevin (2), Oliver, Lucien, Chris, und Kimberley. Gerne werden wir auch im Jahr 2016 eine solche schöne Aktion organisieren. Vielen Dank an alle, die sich beteiligt haben.

Stefan Schmidt
EP:Schmidt



Erholungswegekonzept in der Hohen Schrecke wird überarbeitet

Forstamt Sondershausen bittet um breite Mitwirkung

Im Forstamtsbereich Sondershausen wird in den nächsten Wochen im Rahmen des Projekt „Forsten und Tourismus“ das Erholungswegekonzept in der Hohen Schrecke aktualisiert. Durch den Verein Hohe Schrecke – Alter Wald mit Zukunft wurde beim zuständigen Thüringer Forstamt Sondershausen ein entsprechender Antrag gestellt.

Vorrangiges Ziel ist die Ausrichtung und Entflechtung der Wegenutzer. Es soll eine Schonung der naturschutzfachlich hochwertigen und sensiblen Bereiche erfolgen. Die Festlegung von Erholungswegen im Wald ist gesetzliche Aufgabe der Landesforstverwaltung.

Um der Öffentlichkeit diese Änderungen zugänglich zu machen erfolgt die Auslegung des überarbeiteten Erholungskonzeptes in der Hohen Schrecke bis zum **29.01.2016** im Thüringer Forstamt Sondershausen, Possenalle 54 in 99706 Sondershausen.

Während der üblichen Dienstzeiten können dort die Unterlagen eingesehen werden

Klüßendorf
Forstamtsleiter

Erste Notfallsanitäter im DRK Kreisverband Sömmerda/Artern

Der DRK Kreisverband Sömmerda/Artern beschäftigt momentan rund 60 Rettungssanitäter und -assistenten in den Rettungsdienstbereichen Sömmerda und Artern.

Im neuen Jahr ist die Verlegung der Rettungswache Oldisleben nach Heldrungen vorgesehen. Damit sollen die Hilfsfristen für den Bereich Artern spürbar verbessert werden.

Damit verbunden ist die Erweiterung des Aufgabenspektrums in diesem Bereich und es werden zum 01.03.2016 weitere Arbeitsplätze für Rettungssanitäter und -assistenten geschaffen.

Im Zusammenhang mit der geplanten Erweiterung zur Verbesserung der Versorgung der Bevölkerung mit notfallmedizinischer Hilfe muss die ausgezeichnete Zusammenarbeit zwischen dem DRK als Leistungserbringer, dem Landratsamt, dem Rettungsdienst-Zweckverband und den Krankenkassen als Kostenträger erwähnt werden.

Ein weiterer Schritt dahin ist die Ausbildung von Notfallsanitätern ab 01.09.2016 sowie die Qualifizierung der angestellten Rettungsassistenten.



Nach 3-monatiger intensiver theoretischer und praktischer Vorbereitungen auf die Qualifizierung zum neuen Berufsbild Notfallsanitäter fanden in der letzten Woche die staatlichen Prüfungen im DRK Bildungszentrum Bodenstein statt.

Vier der vom DRK Kreisverband Sömmerda/Artern e.V. angetretenen Rettungsassistenten, Jens Gartenbach, Bianka Jobst, Jörg Krause und Nico Piontek, haben die staatliche Ergänzungsprüfung bestanden und können nun zukünftig die Berufsbezeichnung Notfallsanitäter führen.

Mit dieser Ausbildung können sie zukünftig in Absprache mit dem Ärztlichen Leiter Rettungsdienst über erheblich mehr Kompetenzen als Rettungsassistenten verfügen.

Veranstaltungen im Panorama Museum Bad Frankenhausen

Freitag, 15.01.2016, 20.00 Uhr
im Stuki 76

Die Frau in Gold (UK/USA 2015)

Drama



Hochkarätig besetztes internationales Filmdrama um den Rückübertragungsprozess des Gemäldes „Die goldene Adele“ von Gustav Klimt, den die durch die Nazis vertriebene und beraubte jüdische Familie Bloch 50 Jahre später gegen den österreichischen Staat angestrengt hatte... Neben Helen Mirren sind auch Daniel Brühl und Moritz Bleibtreu zu erleben.

Freitag, 22.01.2016, 20.00 Uhr
im Stuki 76

Winterschlaf (F/Tr/D 2014)

Drama



Dieser Gewinnerfilm der „Goldenen Palme“ Cannes 2014 erzählt fast kammerstückartig in großartigen Bildern von drei Menschen, die die Weltabgeschiedenheit eines anatolischen Hotels zur Einkehr und zum Überdenken ihrer Probleme nutzen wollen, stattdessen aber das Aufkeimen von Spannungen zwischen ihnen verspüren, bis die Konflikte letztendlich eskalieren...

Freitag, 29.01.2016, 20.00 Uhr
im Stuki 76

Citizenfour (USA/D 2014)

Dokumentarfilm



Drei Oscars erhielt Laura Poitras für diesen Dokumentarfilm über den Whistleblower Edward Snowden, in dem sie die Begegnung mit ihm in Hongkong und die Übergabe des brisanten Datenmaterials über die Geheimdienstprogramme PRISM, Boundless Informant und Tempora festhielt und damit einen der größten internationalen Datenschutzskandale der Geschichte einleitete...



Evangelische Kirche

Kirchengemeinden Artern, Reinsdorf, Ritteburg und Voigtstedt

Gottesdienste

17.01., 09.30 Uhr	Reinsdorf
10.30 Uhr	Artern <i>mit Abendmahl</i>
24.01., 09.00 Uhr	Voigtstedt
10.30 Uhr	Artern
31.01., 09.15 Uhr	Ritteburg
10.30 Uhr	Artern
07.02., 09.15 Uhr	Reinsdorf
10.30 Uhr	Artern <i>mit Abendmahl</i>

Gottesdienst im Seniorenheim

11.02., 09.00 Uhr	Haus Anna
10.00 Uhr	DRK-Pflegeheim am Königstuhl

Gemeindenachmittag / Seniorenkreis

28.01., 14.00 Uhr	Reinsdorf
10.02., 14.30 Uhr	Voigtstedt
11.02., 14.30 Uhr	Artern

Kinderkirche Artern

27.01., 16.30-18.00 Uhr
im Familienzentrum (Harzstr. 16)

Kinderkirche Voigtstedt

19.01., 15.00-17.00 Uhr im Gemeinderaum

Konfirmandentreffen

26.01., 10.00-14.00 Uhr in Artern

Das Krabbel-Frühstück

Ab sofort **dienstags**, ab 09.30 Uhr
im Familienzentrum (Harzstr. 16)

Wenn Sie Interesse haben, wenden Sie sich bitte an:

Christiane Bracke
Telefon 0174 / 294 294 5
floehchen-aktuell@gmx.de

Familiennachmittag „Flöhchen“

freitags 16.00 Uhr in der **Harzstraße 16**

Seniorentanz

Artern, montags 14.30 Uhr

Kantorei Artern:

Blockflöten

montags, 15.30 u. 16.00 Uhr

Bläserensemble AERO-ART

montags, 16.30 Uhr in der Marienkirche

Chor

mittwochs, 19.30 Uhr in der Marienkirche

Ansprechpartner:

Gemeindebüro (Kirchstraße 3):

Di. 08.00 Uhr - 13.00 Uhr
Tel.: 0 34 66 / 30 26 53

Pfr. Gerry Wöhlmann

für kirchliche Angelegenheiten (wie Taufen, Trauungen, Bestattungen)
Tel.: 03 45 / 51 69 65 80

CD mit historischen Orgeln unserer Region

Soeben erschienen: eine CD mit Orgelmusik verschiedener Stilepochen, eingespielt an historischen Instrumenten des Kirchenkreises Eisleben-Sömmerda. Aus der Regionalgemeinde Artern-Heldringen ist die Orgel der Marienkirche Artern darauf zu hören. Wir freuen uns sehr darüber - die CD ist eine gute Möglichkeit, musikalische Grüße zu versenden.

Machen Sie reichlich Gebrauch von diesem schönen Angebot!

Erwerben können Sie diese CD ab sofort im **Gemeindebüro Artern** (Kirchstraße 3) zum Preis von 12,00 €.



Kirchengemeinden Borxleben, Ichstedt und Ringleben

Gottesdienste

17.01., 13.30 Uhr	Ichstedt
14.00 Uhr	Ringleben
31.01., 14.00 Uhr	Ringleben
14.02., 09.00 Uhr	Ichstedt
14.00 Uhr	Ringleben

Frauenkreis

dienstags, 14.00 Uhr in Ringleben

Christenlehre

dienstags, 15.00 Uhr in Ringleben

Kirchenchor

dienstags, 19.30 Uhr in Ringleben

Friedensgebet

freitags, 18.15 Uhr in Ringleben

Ansprechpartner:

Ringleben:

Pfr. Süpke, Tel. 03 46 73 / 9 15 98

Borxleben und Ichstedt:

Pastorin Seifert, Tel. 03 46 71 / 56 53 66

Kirchengemeinden Gehofen und Nausitz

Gottesdienste

16.01., 14.00 Uhr	Kloster Donndorf <i>Regionalgottesdienst</i>
23.01., 18.00 Uhr	Gehofen

Ansprechpartner:

Pfr. Buchenau
Telefon 03 46 72/69 49 42

Redaktionsschluss für die Amtsblatt-Ausgabe 02/2016 (05.02.2016) ist der 26.01.2016.

**Telefon: 0 34 66 / 30 22 21
Fax: 0 34 66 / 32 38 23**

E-Mail: info@druckerei-moebius.de

Kirchengemeinden Heygendorf, Kalbsrieth und Mönchpffelf

Gottesdienste

17.01., 10.30 Uhr	Allstedt
24.01., 10.30 Uhr	Allstedt
13.30 Uhr	Mönchpffelf
31.01., 13.30 Uhr	Kalbsrieth

Ansprechpartner:

Kontakt: Tel.: 03 46 52 / 5 01

Katholische Kirche

Kirchengemeinden Artern und Heygendorf

Gottesdienste

17.01., 08.30 Uhr	Artern, <i>Hl. Messe</i>
23.01., 18.00 Uhr	Artern, <i>Hl. Messe</i>
31.01., 08.30 Uhr	Heygendorf, <i>Hl. Messe</i>
06.02., 17.00 Uhr	Heygendorf, <i>Hl. Messe</i>

Ansprechpartner

Pfarramt St. Franziskus von Assisi
Pfarrer Bock, Tel. 0 36 34 / 3 39-0

Kirchengemeinde „Maria Himmelfahrt“ Bad Frankenhausen

Gottesdienste

17.01., 10.30 Uhr	Heilige Messe
24.01., 10.30 Uhr	Heilige Messe
31.01., 10.30 Uhr	Heilige Messe
07.02., 10.30 Uhr	Heilige Messe <i>mit Kerzenweihe und Blasiussegen</i>

Chorprobe

jeden Dienstag 19.00 Uhr

Ansprechpartner

Pfr. J. Preis,
Weidengasse 19,
Bad Frankenhausen,
Tel.: 03 46 71 / 6 20 19

Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen
- Dreh- und Frästeile, Zahnräder
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- u. Sanitärtechnik

Schornstiefegerarbeiten



Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41

Heizung • Sanitär
Notdienst

by nicole schwarz
Soupic photography
portrait & erotik
hochzeit
industrie & werbung
business & bewerbung
03466 3030142
www.soupic.photos

Kompetent und zuverlässig
seit 1990

**STEINMETZBETRIEB
MARKO GÖDICKE**

- ▶ Grabmale
- ▶ Treppen,
Fensterbänke
- ▶ Naturstein für
Küche und Bad

Sangerhäuser Straße 34
06556 Artern
Telefon: (0 34 66) 30 23 11 E-Mail: info@steinmetz-artern.de
Telefax: (0 34 66) 30 23 12 Internet: www.steinmetz-artern.de

Fußboden- und Deckenbau
Fußboden- und Treppensanierung
Verlegung von PVC,- Textil- und
Laminat-Bodenbelägen

**06556 ARTERN
Brauerei-
straße 5**

FRANK LERCH
Tel. 0 34 66 / 32 34 05
Fax 0 34 66 / 32 34 04
Funk 01 72 / 3 70 85 43

Ihr Raumgestalter

**Für Ihre
Werbung:**

**Telefon:
(0 34 66)
30 22 21**

Fleischerei Holzapfel
Thüringer Fleisch- u. Wurstwaren GmbH

Reinsdorfer Straße, Artern
Tel: 0 34 66 / 74 28 74

*Blumenhaus und
Landschaftsbau Killa*

Meisterbetrieb
anerkannter Ausbildungsbetrieb
für Floristik und Landschaftsbau

- Floristik
- Fleurop
- Dauergrabpflege
- Landschaftsbau
- Pflasterarbeiten
- Grünanlagenpflege
- Baumschnitt
- Hebebühnen-
vermietung

Sangerhäuser Str. 12a
06556 Artern
Blumenhotline 32 10 74
oder Fax: 32 35 07

**Wir haben für Sie
geöffnet:**

**Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr
Sa 8.00-12.00 Uhr**

**mit
Imbiss**

Parkplatz
Großer Sitzbereich
Deftige Hausmannskost
Alles auch zum Mitnehmen
Wöchentlich wechselnder Speiseplan

Man schmeckt sie eben, die Qualität aus Oldisleben!

Impressum:

Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt
Verlag und Druck: Druckerei Möbius, Salzdamms 50, 06556 Artern, **TEL.: 0 34 66 / 30 22 21**,
Fax: 0 34 66 / 32 38 23, e-mail: info@druckerei-moebius.de, Internet: www.druckerei-moebius.de
Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich: Zimmer (Artern), Franke (Borxleben), Kramer (Gehofen), Herting (Heygendorf), Beie (Ichstedt), Ludwig (Kalbsrieth), Kummer (Mönchpiffel-Nikolausrieth), Gartenbach (Nausitz), Schmidt (Reinsdorf), Fensterer (Ringleben), Ratayczak (Voigtstedt)
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Druckerei Möbius • Erscheinungsweise: 14-tägig kostenlos an alle Haushalte im Verbreitungsgebiet.
Im Bedarfsfall können Einzelstücke zum Preis von 1,50 Euro (incl. 7% MwSt.) zzgl. Porto in der Druckerei bestellt werden. **Auflage: 6680**